

# Katalog

der

## Nordlivländischen Augustausstellung

### 1904

20. bis 23. August.

---

Tierschau und Zuchtviehmarkt.

Landw. Maschinen- und Gerätemarkt.

Landw. Saaten und Kulturgewächse.

Hausfleiss und ländliches Gewerbe.

Gemüse-Ausstellung.

Unfallverhütung und

Hilfeleistung bei Unglücksfällen.

Konkurrenz von Herrenschräbischen.

Montag, den 23. August 10 bis 4 Uhr,

**Markt**

für Michvieh und Arbeitspferde.

Konkurrenzklassen für Pferde und  
siehe Seite 52—58.



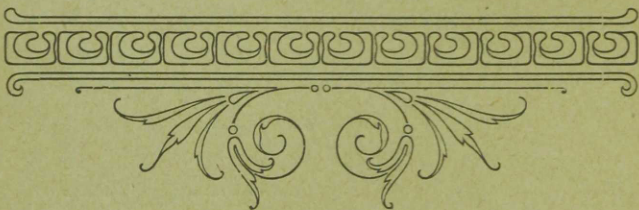
## Die Leistungsprüfungen

finden bei gutem Wetter auf dem **Ratshofischen Felde** an der neuen Petersburger Chausee statt am

**Sonntag, den 22. August**

**3 Uhr nachmittags.**

**Billetverkauf** für die Leistungsprüfungen an den Tageskassen und Sonntag am Start.



# Katalog

der

## Nordlivländischen Augustausstellung

### 1904

20. bis 23. August.

---

Tierschau und Zuchtviehmarkt.  
Landw. Maschinen- und Gerätemarkt.  
Landw. Saaten und Kulturgewächse.  
Hausfleiss und ländliches Gewerbe.  
Gemüse - Ausstellung.  
Unfallverhütung und  
Hilfeleistung bei Unglücksfällen.  
Konkurrenz von Herrenschießtischen.

Montag, den 23. August 10 bis 4 Uhr

**Markt**

für Milchvieh und Arbeitspferde.

Дозволено Цензурою. — Юрьевъ, 17. августа 1904 г.

Druck von H. Laakmann's Buch- und Steindruckerei in Jurjew, 1904.

A. Pferde

# Tierschau.



## A. Pferde.

---

*Alle Pferde, die auf der Ausstellung stehen, konkurrieren ipso jure in Gruppe 4, sofern sie den Prämierungsbedingungen dieser Gruppe entsprechen.*

### Gruppe 1.

**Reit- und Wagenschlag mit nachweislich englischem Blut.**

**Klasse 1. Hengste, 4 Jahre alt und älter, nicht unter 2 Arschin 3 Werschok hoch.**

**R. von Wahl**, hier, Mühlenstrasse 23.

1. Hengst „Baldur“, Anglo-Araber, braun mit Blässe, 2 Arschin 3 Werschok, geb. 1899 von Irtysch. Preis 300 Rbl.

**A. Tammann-Torgel-Sikkana**, pr. Pernau.

2. Hengst „Narciss“  $\times$ , braun,  $3\frac{1}{2}$  W., geb. 9. Aug. 1899 von Hetman aus der Liberaltochter Darling. Gezüchtet und erzogen vom Aussteller.
3. Hengst „Fingal“  $\times$ , braun,  $3\frac{3}{4}$  W., geb. 17. April 1901 von Hetman aus der Liberaltochter Darling. Gezüchtet und erzogen vom Aussteller.

**Klasse 5. Privat-Gestüte, bestehend aus mindestens vier in dem sich bewerbenden Gestüt geborenen und gezogenen Pferden, deren Altersunterschied nicht über 4 Jahre beträgt.**

**A. von Stryk - Kibbijerw.**

4. Hengst „Bolero“  $\times\times$ , braun, 2 Ars.  $3\frac{1}{2}$  W., geb. 1893 von Cotillon aus d. Wanda. Gez. und erz. von R. von Liphart-Ratshof. Preis 700 Rbl. (Konkurriert auch Klasse 4.)
5. Hengst „Giron“  $\times$ , schwarz-braun, geb. 1901 von Beaulieu aus d. Tamara. Gez. und erz. vom Aussteller.
6. Stute „Cliquot“  $\times$ , braun, 2 Ars.  $2\frac{1}{2}$  W., geb. 1899 von Bolero aus d. Ninetta. Gez. und erz. vom Aussteller. (Konkurriert auch Klasse 2.)
7. Stute „Dacapo“  $\times$ , braun, 2 Ars.  $2\frac{3}{4}$  W., geb. 1900 von Bolero aus d. Nineta. Gez. und erz. vom Aussteller. (Konkurriert auch Klasse 2.)
8. Stute „Eviva“  $\times$ , braun, 2 Ars. 4 W., geb. 1901 von Bolero aus d. Ninetta. Gez. und erz. vom Aussteller. (Konkurriert auch Klasse 12.)
9. Stute „Formosa“  $\times$ , braun, geb. 1902 von Bolero aus d. Ninetta. Gez. u. erz. vom Aussteller.
10. Stute „Gasparone“  $\times$ , braun, geb. 1901 von Bolero aus d. Ninetta. Gez. und erz. vom Aussteller.
11. Stute „Gavotte“  $\times$ , Rapp, geb. 1901 von Beaulieu aus der Bolerotochter Cara. Gez. und erz. vom Aussteller.

Cliquot und Dacapo gemeldet zu Dressurprüfungen Klasse I.

Eviva gemeldet zu Leistungsprüfungen Klasse I.

## Manfred Baron Wolff-Kawast.

12. Hengst „Cretin“  $\times$ , dunkelbraun,  $3\frac{1}{4}$  W., geb. Februar 1900 von Alster  $\times\times$  aus d. Klepperstute Mara. Gez. und erz. vom Aussteller.
13. Hengst „Deiwelskerl“  $\times\times$ , schwarzbraun,  $2\frac{1}{2}$  W., geb. 15. Juli 1902 von Alster  $\times\times$  aus d. Libelle  $\frac{3}{4}$ -Blut. Gez. und erz. vom Aussteller.
14. Hengst „Centaur“  $\times$ , braun mit Stern, 2 W., geb. 11. Mai 1900 von Alster  $\times\times$  aus d. Grille  $\times$ . Gez. und erz. vom Aussteller.
15. Stute „Megäre“, Anglo-Ardenner, braun,  $2\frac{1}{2}$  W., geb. 2. März 1900 von Megan, Ardenner, aus d. Libelle  $\frac{3}{4}$  Blut, Gez. und erz. vom Aussteller.

## N. von Wahl-Pakkast pr. Laisholm.

16. Hengst „Dutch Cotillon“  $\times\times$ , Fuchs, ca. 4 W., geb. 15. Februar 1895 von Cotillon  $\times\times$  aus d. Gypsi  $\times\times$ . Gez. und erz. von R. von Liphart-Ratshof. (Zur Körung gemeldet.)
17. Wallach „Falk“  $\times$ , h. Fuchs, ca.  $3\frac{3}{4}$  W., geb. 9. Mai 1901 von Dutch Cotillon  $\times\times$  aus d. Cora L. St. B. № 1148. Gez. und erz. vom Aussteller. Preis 400 Rbl.
18. Stute „Fatinitza“  $\times$ , d. Fuchs, ca.  $3\frac{1}{2}$  W., geb. 1. Mai 1901 von Dutch Cotillon  $\times\times$  aus d. Ilona L. St. B. № 1150. Gez. und erz. vom Aussteller.
19. Stute „Goldregen“ hohes  $\times$ , braun, ca. 3 W., geb. 7. März 1902 von Dutch Cotillon  $\times\times$  aus d. Norma L. St. B. № 1152. Gez. und erz. vom Aussteller.

20. Stute „Grille“ X, schwarzbraun, ca. 2 W., geb. 15. April 1902 von Dutch Cotillon XX aus d. Mutti L. St. B. № 2383. Gez. und erz. vom Aussteller.

**L. von Zur-Mühlen-Woiseck pr. Laisholm.**

21. Hengst „Sheridan“, Hakney, dunkelbraun, 3 W., geb. 1894 von Lord Melton 3109 aus d. Lady Elaine 4071. Gez. in England, erz. vom Aussteller. Gekört.
22. Stute „Fallada“, Halbblut Hakney, dunkelbraun, 3 W., geb. 1899 von General Sheridan aus d. Liberaltochter Nora. Gez. u. erz. vom Aussteller.
23. Stute „Frigga“, Halbblut Hakney, Fuchs, 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> W., geb. 1899 von General Sheridan aus d. Irtyschtochter Amara. Gez. u. erz. v. Aussteller.
24. Stute „Gazelle“, Halbblut Hakney, Fuchs, 2 W., geb. 1900 von General Sheridan aus d. Hagestolztochter Irma. Gez. und erz. vom Aussteller.
25. Stute „Gisela“, Halbblut Hakney, Fuchs, 2 W., geb. 1900 von General Sheridan aus d. Liberaltochter Nora. Gez. und erz. vom Aussteller.
26. Stute „Gea“, Halbblut Hakney, braun, 2 W., geb. 1900 von General Sheridan aus d. Satanella. Gez. und erz. vom Aussteller.
27. Stute „Hora“, Halbblut Hakney, braun, 3 W., geb. 1901 von General Sheridan aus d. Hagestolztochter Isis. Gez. und erz. vom Aussteller.
28. Wallach „Feuer“, Halbblut Hakney, schwarz, 2 W., geb. 1899 von General Sheridan aus d. Satanella. Gez. und erz. vom Aussteller.

29. Wallach „Harlekin“, Halbblut Hakney, braun, 2 $\frac{1}{2}$  W., geb. 1901 von General Sheridan aus d. Irtyshotchter Arta. Gez. und erz. vom Aussteller.
30. Stute „Hella“, Halbblut Hakney, grau, 3 W., geb. 1901 von General Sheridan aus d. Prinztochter Kora. Gez. und erz. vom Aussteller.

### F. G. Faure - Franzenshütte.

31. Hengst „Dram“, dunkelbraun, 2 Ars. 2 W., geb. 27. April 1903 von Virtus Nr. 32 aus d. Lady. Gez. und erz. vom Aussteller.
32. Hengst „Virtus“, dunkelbraun, 2 Ars. 3 W., geb. 23. April 1903 von Virtus Nr. 32 (import. Vollblut) aus d. Black-Maid Nr. 3273. Gez. und erz. vom Aussteller.
33. Stute „Bread-Maid“, schwarz, 2 Ars. 3 $\frac{1}{2}$  W., geb. 10. Februar 1902 von Dyke Nr. 54 aus d. Black-Maid Nr. 3273. Gez. und erz. vom Aussteller.
34. Stute „Lady“, Fuchs, 2 Ars. 3 W., geb. 20. März 1902 von Dyke Nr. 54 aus d. Dear-Girl. Gez. und erz. vom Aussteller.
35. Stute „Victoria“, braun, 2 Ars. 3 $\frac{1}{2}$  W., geb. 10. März 1902 von Dyke Nr. 54 aus d. Vendetta Nr. 3274. Gez. und erz. vom Aussteller.
36. Hengst „Lord“, braun, 2 Ars. 3 W., geb. 13. März 1902 von Dyke Nr. 54 aus d. Bolowniza Nr. 3265. Gez. und erz. vom Aussteller.
37. Wallach „Dear-Boy“, Fuchs, 2 Ars. 3 W., geb. 6. April 1902 von Dyke Nr. 54 aus d. Lolla Nr. 1858. Gez. und erz. vom Aussteller.

38. Wallach „Darling“ ×, Fuchs, 2 Ars. 3 W., geb. 16. März 1901 von Dyke Nr. 54 aus d. Lolla Nr. 1858. Gez. und erz. vom Aussteller.
39. Stute „Satanella“ ×, dunkel Fuchs, 2 Ars. 3 W., geb. 15. März 1901 von Dyke Nr. 54 aus d. Julia Nr. 3264. Gez. und erz. vom Aussteller. (Konkurriert auch Klasse 12 und Leistungsprüfungen Klasse I.)
40. Stute „Lea“ ×, braun, 2 Ars. 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub> W., geb. 22. Januar 1900 von Stuart Nr. 3 aus d. Black-Maid Nr. 3273 mit Hengstfohlen „Track“, braun geb. 19. April 1904 von Dyke Nr. 54. Gez. und erz. vom Aussteller.
41. Stute „Rea“ ×, braun, 2 Ars. 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub> W., geb. 4. Mai 1899 von Stuart Nr. 3 aus d. Julia Nr. 3264 mit Hengstfohlen „Trick“, braun, geb. 25. April 1904 von Dyke Nr. 54. Gez. und erz. vom Aussteller.
42. Stute „Dear-Girl“ ×, Fuchs, 2 Ars. 4 W., geb. 17. April 1898 von Stuart Nr. 3 aus d. Cleopatra Nr. 1862 mit Stutfohlen „Norma“, Fuchs, geb. 10. April 1904 von Dyke Nr. 54. Gez. und erz. vom Aussteller.
43. Stute „Vendetta“ ×, braun, 2 Ars. 5 W., geb. 15. März 1896 von Liberal ×× aus d. Sylva mit Stutfohlen „Gloria“, braun, geb. 20. April 1904 von Dyke Nr. 54. Gez. und erz. vom Aussteller. (Konkurriert auch Klasse 7.)
44. Hengst „Astaroth“ ×, schwarzbraun, 2 Ars. 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> W., geb. 15. Februar 1901 von Dyke Nr. 54 (import. Norfolk-Roadster) aus d. Black-Maid Nr. 3273. Gez. und erz. vom Aussteller.

45. Hengst „Stuart“ ×, braun, 2 Ars. 5 W., geb. 15. März 1900 von Stuart Nr. 3, (import. Norfolk-Roadster) aus d. Vendetta Nr. 3274. Gez. und erz. vom Aussteller.

### Gruppe 3.

#### Gebrauchspferde, 3 Jahre und älter, vom Aussteller in den baltischen Provinzen erzogen.

**Klasse 11. Reitpferde, 2 Arschin 3 Werschok hoch und darüber, dem Preisrichter-Kollegium vorgeritten.**

**David Zimmermann** aus Lunia, Kikiwera-Gesinde.

46. Stute „Lora“, (engl. Blut), braun, 2 Ars. 3 W., 5 Jahre alt. Gez. und erz. vom Aussteller. Preis 400 Rbl.

**Juhan Pehab** aus Klein-Kamby, Hansu-Gesinde.

47. Stute „Helmi“, (engl.), Fuchs mit Stern, 2 Ars. 3 W., geb. im Mai 1900 von Idealist. Gez. und erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

**Karl Jakowits** aus Rathshof, Sao-Gesinde.

48. Hengst „Allo“, Fuchs, 2 Ars. 3 W., geb. 23. Mai 1901, von e. Torgelschen Hengst, stationiert in Marrama, aus e. Klepperstute. Gez. und erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

**Erich von Samson-Himmelstjerna-Urbs.**

49. Stute, dunkelbraun mit Stern, 2 Ars. 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub> W., 4 Jahre alt, von Chiko ×× (von Radieux aus d. Curaçao), a. d. Hera ×. Preis 300 Rbl.

50. Stute, dunkelbraun mit Stern, 2 Ars.  $2\frac{3}{4}$  W., 4 Jahre alt, von Chiko  $\times\times$  (von Radieux aus d. Curaçao), a. d. Leonidtochter Walli  $\times$ . Preis 300 Rbl.
51. Stute, 2 Ars.  $3\frac{1}{2}$  W., 3 Jahre alt, von Chiko  $\times\times$  (von Radieux aus d. Curaçao), a. d. Leonidtochter Walli  $\times$ . Preis 350 Rbl.

### Curt von Grünewaldt.

52. Stute „Vesta“, grau, 2 Ars.  $4\frac{1}{4}$  W., geb. 5. April 1897, gez. im Gestüt Schirokon des Herrn G. A. Firssow. Preis 450 Rbl.

### H. von Pistohlkors-Forbushof.

53. Hengst „Clic“, Fuchs mit Blässe, 2 Ars.  $3\frac{1}{2}$  W., geb. im Februar 1901, Vater:  $\times\times$  in Koik, gez. von Herrn von Baranow-Kappo in Estland, erz. von R. von Pistohlkors-Ruttigfer. Zur Körung gemeldet.

### Arrendator H. Sihle-Karlowa.

54. Stute „Austra“, Trakehner, braun, 2 Ars. 6 W.,  $4\frac{1}{2}$  Jahre alt, aus Ostpreussen durch den Livl. Pferdezeit-Verein imp., erz. vom Aussteller. Preis 350 Rbl.
55. Stute „Radia“, Fuchs, 2 Ars.  $3\frac{1}{2}$  W.,  $3\frac{1}{2}$  Jahre alt, von Radieux aus d. Gretchen. Gez. und erz. vom Aussteller. Preis 300 Rbl.
56. Hengst „Daus“, braun mit Stern,  $2\frac{1}{2}$  Jahre alt, von Radieux aus d. Gretchen. Gez. und erz. vom Aussteller. Preis 250 Rbl. Hors concours.

**G. Parwei** aus Meyershof-Mühle.

57. Hengst „Mikko“, dunkelbraun, 2 Ars. 4 W., geb. 29. April 1901 von e. Hackney aus Palloper aus e. Arbeitsstute. Gez. und erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

**E. von Wahl-Assick.**

58. Hengst „Kamimura“, braun, 2 Ars.  $3\frac{1}{2}$  W., 4 Jahre 4 Monate alt, von Sheridan  $\times\times$  aus d. Liberaltochter Ibarra. Gez. und erz. vom Aussteller. Preis 500 Rbl.

**Klasse 12. Wagenpferde, 2 Arschin 3 Wersch. hoch und darüber, (wenn möglich dem Preisrichter-Kollegium vorzufahren).**

Arrendator **Eduard Kusik** aus Tormahof.

59. Hengst „Waldur“  $\times$ , dunkelbraun, 2 Ars.  $3\frac{3}{4}$  W.,  $3\frac{1}{2}$  Jahre alt, von Durchläuchting  $\times\times$  aus e. Arbeitsstute. Gez. und erz. vom Aussteller. Preis 350 Rbl.
60. Stute „Marfa“, braun, 2 Ars.  $2\frac{1}{2}$  W.,  $3\frac{1}{2}$  Jahre alt, von Durchläuchting  $\times\times$  aus e. Arbeitsstute. Gez. und erz. vom Aussteller. Preis 250 Rbl. (Konkurriert in Gruppe 4.)
61. Stute „Asta“, Hellfuchs, 2 Ars. 3 W., 5 Jahre alt, von e. Stolzenfelssohn aus e. gekauften Stute. Gez. und erz. von F. v. Liphart-Torma. Preis 350 Rbl. (Konkurriert auch in Klasse 11.)

**Jaan Kiima** aus Sotaga, Pursti-Gesinde.

62. Hengst „Weighton“, braun, 2 Ars.  $4\frac{3}{4}$  W., geb. 18. Mai 1900. Verkäuflich. (Konkurriert auch in Klasse 6.)

**Peter Johansson** aus Arrohof, Kihomärdi-Gesinde.

63. Hengst „Unkas“, Fuchs mit Blässe, 2 Ars.  $3\frac{3}{4}$  W.,  $3\frac{1}{2}$  Jahre alt, von Leonid in Arrohof aus d. Mira. Gez. und erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

**Karl Waldmann** aus Ruttigfer pr. Oberpahlen.

64. Hengst „Mikko“, Rapp,  $4\frac{1}{2}$  W., geb. 1898 von Lichatsch aus e. engl. Stute, erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

**Jaan Luks** aus Addafer pr. Oberpahlen.

65. Stute „Garmil“, braun, 2 Ars. 3 W., 4 Jahre alt, von e. Hengst aus Pakkast aus e. Arbeitsstute aus Addafer. Gez. von N. von Wahl-Pakkast, erz. von E. von Wahl-Addafer. Verkäuflich.

**Oskar Warik**, hier, Jamasche Strasse Nr. 54.

66. Stute „Iskra“, Rapp, 2 Ars. 3 W., 5 Jahre alt. Gez. und erz. von A. Werncke-Fellin. Preis 500 Rbl.

**Michel Mälz** aus Werrohof, Udrigo-Gesinde.

67. Wallach „Mikko“, Fuchs, 2 Ars. 5 W.,  $3\frac{1}{2}$  Jahre alt. Von e. finischen Hengst aus e. estnischen Stute. Gez. und erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

**Adolf Linde** aus Wichtra unter Neu-Fennern.

68. Hengst „Gentleman“, Fuchs, 2 Ars. 3 W., 3 Jahre 4 Monate alt, von Hetmann (Torgel) aus d. Halbblutstute Norma. Gez. von A. Tammann-Torgel, erz. vom Aussteller. Verkäuflich. (Konkurriert auch Klasse 13.)

### **P. Rosen** aus Kuikatz.

69. Stute „Lidi“, braun mit Stern, 2 Ars. 3 W., geb. 10. Juni 1901 von Hetmann II. Verkäuflich.

### **O. Baron Stackelberg**-Fehtenhof.

70. Hengst „Adonis“, zur Zucht imp. Fuchs, Jütländer, 2 Ars. 4 W., geb. 1898, Vater: Jütländer aus Langhold. Gez. in Teisen in Drooning-gaarde in Jütland. (Konkurriert in Klasse 13.)

### **F. Baron Ceumern**-Mahlenhof, pr. Alt-Schwanenburg.

71. Hengst, braun, 2 Ars. 4 W., geb. 1901. Vater: Shire. Gez. und erz. vom Aussteller. Verkäuflich.
72. Wallach, Fuchs, 2 Ars. 5 W., geb. 1900. Vater: Shire. Gez. und erz. vom Aussteller. Verkäuflich.
73. Wallach, Fuchs, 2 Ars. 3 W., geb. 1900. Vater: Shire. Gez. und erz. vom Aussteller. Verkäuflich.
74. Stute, braun, 2 Ars. 3 W., geb. 1900. Vater: Shire. Gez. und erz. vom Aussteller. Verkäuflich.
- (Nr. 71—74 konkurrieren in Klasse 13.)

### **E. von Wahl**-Addafer.

75. Stute „Darling“ X, geb. im Frühling 1901, aus dem Fellinschen als Füllen gekauft. Gez. vom Wirt Juttus, erz. vom Aussteller. Preis 350 Rbl.
76. Stute „Dora“ X, Fuchs, geb. im Frühling 1901 von Furioso aus d. Lady I. Gez. und erz. vom Aussteller. Preis 300 Rbl.

## Gruppe 4.

Prämiierung durch die Reichsgestütsverwaltung.

### H. von Lilienfeld - Neu-Oberpahlen.

77. Stute „Nana“  $\times\times$ , braun mit Stern, 2 Ars.  $1\frac{1}{2}$  W., geb. im April 1899 von Runaway  $\times\times$  aus d. Verbena. Verkäuflich.

### Max von Wulf - Taiwola.

78. Stute „Senta“  $\times$ , heller Fuchs, c. 2 Ars. 3 W., geb. 10. Mai 1899 von Rubin aus d. Mascha  $\times$ . Gez. von v. Wulf-Lennewarden. Preis 300 Rbl.

### Dr. med. A. Treu - Werro.

79. Stute „Trilby“, Roadster-Kreuzung, Goldfuchs mit Blässe, 2 Ars. 2 W., geb. im Mai 1903 von Tzicka aus d. Goldelse. Gez. und erz. vom Aussteller. Preis 250 Rbl. (Konkurriert Kl. 13.)
80. Wallach „Nicks“, Roadster-Kreuzung, reifarben mit Blässe, 2 Ars. 4 W., von Sylvester aus d. Mascha. Gez. von Herrn Danze, erz. vom Aussteller. Preis 200 Rbl. Hors concours.

### O. Kinger, Krüger in Ilmazahl.

81. Stute „Manni“, Rapp, 2 Ars.  $3\frac{1}{2}$  W., 5 Jahre alt, gekauft. Verkäuflich.

### Johann Parts aus Kawelecht, Rana-Gesinde.

82. Stute „Ali“, dunkelbraun, 2 Ars. 4 W., geb. 25. Mai 1900, von Kisber Öcsese a. e. Unkas-tochter. Verkäuflich.

**Karl Kenkmann** aus Meyershof, Jürri-Gesinde.

83. Hengstfohlen „Omar“, grau, geb. 13. Mai 1903 von Islam, Kronshengst in Ullila, aus d. Lady, gekörte Stute. Gez. und erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

**Gustav Mälson** aus Kudding.

84. Hengstfohlen „Konradin“, braun mit Blässe, geb. 8. April 1903 von Konradin in Wissust aus e. Carnottochter. Gez. und erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

**K. Allekand** aus Laiwa.

85. Hengstfohlen „Jänto“, braun, geb. im Juni 1902, von e. Kronshengst aus e. Klepperstute. Gez. und erz. vom Aussteller.

**Märt Püttsepp** aus Techelfer.

86. Hengstfohlen „Carnot“, hellbraun, geb. im April 1903 von Carnot in Unnipicht. Gez. und erz. vom Aussteller.

**Hans Jakobson** aus Gross-Kongota, Päiwa-Gesinde.

87. Hengstfohlen „Csillag“, Fuchs, geb. 8. Mai 1903, von Csillag  $\times\times$  aus e. Esto-Orlowerstute. Gez. und erz. vom Aussteller.

**H. Mauer**, hier, Annenhofsche Strasse Nr. 16.

88. Hengstfohlen „Ingo“, Klepper, Fuchs, geb. 27. Mai 1903. Erz. vom Aussteller.

## Hors concours.

**A. Hakaja** aus Gross St. Johannis pr. Ollustfer.

89. Wallach „Don“, braun, 2 Ars. 3 W., geb. 2. März 1899 von einem Torgelschen Hengste a. e. Halbblutstute. Gez. von Herrn Sadowsky-Selsau. Preis 225 Rbl.

**Hans von Tomeï-Kidjerw.**

90. Wallach „Brandy“, hohes Halbblut, Fuchs, 2 Ars.  $\frac{3}{4}$  W., geb. 1899. Gez. und erz. von Fürst Krapotkin-Segewold. Preis 600 Rbl.
91. Stute „Windt“, hohes Halbblut, Fuchs, 2 Ars.  $\frac{3}{4}$  W., geb. 1900 von Czillag. Gez. und erz. von A. Stockeby-Klein-Kongota. Preis 400 Rbl.
- (Nr. 90 u. 91 sind gemeldet zu Klasse 11 u. 12.)

**Dr. F. von Zur-Mühlen-Arrohof.**

92. Wallach „Appollo“  $\times$ , braun mit Blässe, 2 Ars. 2 W., geb. 3 April 1900 von Unkas a. d. Lea  $\times$ . Gez. und erz. vom Aussteller. Verkäuflich.
93. Wallach „Baldur“  $\times$ , braun, 2 Ars. 2 W., geb. 14. März 1901 von Unkas a. d. Lea  $\times$ . Gez. und erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

**Klasse 13. Arbeitspferde, qualifiziert für Arbeit im Schritt und Trab, 2 Arschin hoch und darüber, (wenn möglich dem Preisrichter-Kollegium vorzufahren).**

**Jürri Karton** aus Uddern.

94. Stute, braun  $3\frac{1}{2}$  Jahre, Vater: Hackney aus Palloper, Mutter: gekörte Stute. Gez. und erz. vom Ausseller. Verkäuflich.

**J. Tagepera** aus Arrohof, Wellawere-Gesinde.

95. Hengst „Leonid“, Rapp, 2 Ars.  $1\frac{3}{4}$  W., geb. 12. April 1900 von Leonid in Arrohof a. d. gekörten Stute Nr. 669. Gez. und erz. vom Assteller. Verkäuflich.

**August Soome** aus Forbushof, Peebo-Gesinde.

96. Hengst „Harlei“, Fuchs mit Blässe, geb. 29. Juni 1901 von Harlekin aus einer gek. Stute. Gez. und erz. vom Aussteller.
97. Stute „Alma“, 2 Ars. 2 W., geb. April 1901 von Hindu aus einer gekörten Stute. Gez. und erz. vom Aussteller.

**Klasse 9. Zuchtstuten mit zwei Nachkommen.**

**August Soome** aus Forbushof, Peebo-Gesinde.

98. Stute „Mascha“ L. S. 505, grau, geb. 1891 mit
99. Hengstfohlen, geb. Juli 1904 von Harpax und
100. Hengst von Hindu, geb. 23. März 1902.

**Jaak Tedder** aus Ullila, Soosilla-Gesinde.

101. Stute „Mira“, braun, 2 Ars. 2 W., geb. 1897 von einem Torgelschen Hengst, erz. vom Aussteller, mit
102. Hengstfohlen von Unkas, geb. im April 1904. (Nr. 101 und 102 konkurrieren in Klasse 7.)
103. Stute „Jette“, braun, geb. im April 1903 von einem Kronshengst. Gez. und erz. vom Aussteller. (Nr. 103 konkurriert in Klasse 8.)

**Jakob Särg** aus Samhof, Sookurru-Gesinde.

104. Stute „Lotti“, Fuchs, 2 Ars., 10 Jahre alt. Gez. und erz. vom Aussteller. Gekört.
105. Stute „Alma“, braun, 2 Ars. 1 W., geb. im Mai 1901 von Weighton Squire aus d. gekörnten Stute Lotti. Gez. und erz. vom Aussteller. Als Fohlen prämiert 1902 von der Reichsge-stütsverwaltung.
106. Stute „Olli“, Fuchs mit Blässe, geb. Mai 1903, von Weighton Squire aus d. gekörnten Stute Lotti.

**Klasse 8. Einjährige Stutfohlen, abstammend von Torgelschen oder gekörnten Hengsten.**

**Jaan Metsik** aus Techelfer, Gesinde Lukas.

107. Stutfohlen, Fuchs mit Blässe, geb. 20. April 1903 von Csillag  $\times \times$  aus d. angekörnten Stute Nr. 252. Gez. und erz. vom Aussteller.

**J. Grossthal** aus Sanga unter Kl.-Kongota, pr. Elwa.

108. Stutfohlen „Lonny  $\times$ “, 1 Jahr alt. von Csillag aus e. gekörnten Stute. Gez. und erz. vom Aussteller.

**August Pichlik** aus Lemmingo, unter Kawelecht.

109. Stutfohlen „Mira“, braun, geb. 27. April 1903 von Csillag in Kongota aus e. arabischen Stute. Gez. und erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

**Peter Koppa** aus Samhof, Agariku-Gesinde.

110. Stutfohlen „Alma“, braun, geb. 20. April 1903, Vater: Vollblut, Mutter: Stella. Gez. und erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

**David Thomson** aus Wassula, Tikso-Gesinde.

111. Stutfohlen „Mascha“, Rapp, geb. 17. Mai 1903 von Harlekin aus d. gekörten Stute Gori Nr. 362. Gez. und erz. vom Aussteller.

**Johan Parts** aus Kawelecht.

112. Stutfohlen, braun, geb. 25. Juli 1903, Vater. Hengst aus Riga, Mutter: Arbeitsstute. Gez. und erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

**Oswald Koll** aus Bartholomäi.

113. Stutfohlen „Mira“, dunkelbraun, 16 Monate alt.

**Klasse 7. Zuchtstuten mit Fohlen von Torgelschen oder gekörten Hengsten, nicht unter 2 Arschin.**

**Gustav Wind** aus Gross-Kongota, Norra - Gesinde.

114. Stute „Rosi“, braun mit Stern und weisser Fessel, 2 Ars. 2 W., geb. 1899 von Napoleon, Gez. und erz. vom Aussteller. Gekört. Tragend von Juk in Palloper. (Konkurriert auch in Klasse 13.)
115. Hengstfohlen von einem englischen Hengst aus der Rosi.

**Peter Johannson** aus Arrohof.

116. Stute „Mira“, braun, 2 Ars. 2 W., geb. 1897, mit
117. Fohlen von Csillag.

## Zu spät gemeldet.

**J. Jürgenson** aus Laiwa, Leppiko-Gesinde.

118. Stutfohlen „Stella“, Rapp, geb. 5. Mai 1902. Gez. und erz. vom Aussteller. Verkäuflich. Hors concours.

**Oswald Koll** aus Bartholomäi.

119. Stutfohlen „Mira“, dunkelbraun, 2 Ars., 16 Monate alt. Gez. und erz. vom Aussteller. (Konkurriert in der Reichsgestütsverwaltung.)

**Hans Kord** aus Marrama, Mummi-Gesinde.

120. Hengst, braun 2 Ars. 5 W., geb. 18. April 1900. Vom Torgelschen Hengst Lord aus einer Orlower Stute. Verkäuflich.

**Peter Kullapera** aus Marrama-Selamaa.

121. Stute „Stella“, braun, 2 Ars.  $3\frac{1}{2}$  W., geb. 12. April 1900 von Lord in Marrama aus einer Orlower Stute. Verkäuflich.

**Jüri Roiland** aus Neu-Kusthof, Ermjerwe-Gesinde.

122. Hengst „Boxer“, braun, 3 Ars. 3 W., geb. 16. April 1900 von Boxer in Neu-Kusthof aus einer Arbeitsstute. Gez. und erz. vom Aussteller. Preis 350 Rbl. (Konkurriert in Klasse 12.)
123. Stute „Lisi“, braun mit weissen Fesseln, geb. Mai 1903 von Boxer aus der Mascha. Gez. und erz. vom Aussteller. (Konkurriert in Klasse 8.)

## B. Rinder.

---

### Gruppe 1.

### Angler und Fünen Reinblut.

#### Klasse 1—10.

#### Verband Baltischer Anglerviehzüchter.

(Nr. 130—133 konkurrieren in Klasse 1.)

130. Stier, Füne, dunkelbraun, geb. 1902, Eltern in Fünen. Gez. und erz. in Taastrup.
131. Stier „Hermann“, Angler, dunkelbraun, geb. 31. März 1902. Vater: Sultan I. A. H. Nr. 20, Mutter: Henningsen A. H. Nr. 134. Gez. und erz. von D. Philipsen in Dollerup. (Danzig 1904 I. Preis).
132. Stier „Peter“, A. H. Nr. 303, Angler, dunkelbraun, geb. 20. April 1903. Vater: Max A. H. Nr. 139, Mutter: Prinzessin A. H. Nr. 68. Gez. von Peter Thomsen in Baggelan, erz. von Joh. Brix in Aneby.
133. Stier, Angler, dunkelbraun, geb. 1902. Eltern in Angeln. Gez. und erz. in Angeln.
134. Stier, Angler, dunkelbraun, geb. 1903. Eltern in Angeln. Gez. und erz. in Angeln. Hors concours.
135. Stier, Angler, dunkelbraun, geb. 1903. Eltern in Angeln. Gez. und erz. in Angeln. Hors concours.

**Oskar Stillmark**-Wolmarshof pr. Wolmar.

136. Stier „Jürgen II.“ 598, Reinblut Angler, rot, geb. 5. Oktober 1902. Vater: Jürgen I., Mutter: Anna, importiert. Preis 350 Rbl. Hors concours.
137. Stier „Jens Peter“ 594, Reinblut Angler, rot, geb. 27. Dezember 1901. Vater: Felix, Mutter: Greif, importiert. Preis 300 Rbl. Hors concours. (Reval 1904 II. Preis.)
138. Stier „Jürgen“ 592, Reinblut Angler, rot, geb. 20. Februar 1902. Vater: Hans, Mutter: Rosemunde, importiert. Preis 400 R. Hors concours.
139. Stier „Peter“ 575, Reinblut Angler, rot, geb. 25. Januar 1902. Vater: Max, importiert. Preis 325 Rbl. Hors concours.
140. Stier „Peter“ 599, Reinblut Angler, rot, geb. 15. Dezember 1902. Vater: Zacharias, Mutter: Laura, importiert. Preis 280 Rbl. Hors concours.
141. Stier „Niels“ 530, Reinblut Angler, rot, geb. 20. März 1903. Vater: Jürgen, Mutter: Knolhorn, importiert. Preis 200 Rbl. Hors concours.

**W. von Roth**-Tilsit pr. Werro.

(Nr. 142—149 konkurrieren in Klasse 7.)

142. Stier „Robert“, Füne, rotbraun, geb. 29. Juni 1902. Eltern importiert aus Fünen.
143. Stier „Helios“, B. A. Nr. 91, Angler, rotbraun, geb. 22. Mai 1902. Vater: B. S. 357, Mutter: B. A. 114. Gezüchtet und erzogen von G. Bose-Kioma (Klasse 3).

144. Kuh, B. A. Nr. 56, Angler, rotbraun, geb. 15. September 1898. Vater: B. S. 243, Mutter: B. S. 2442. Gezüchtet und erzogen vom Aussteller. (Klasse 6.)
145. Kuh, B. A. Nr. 62, Angler, rotbraun, geb. 10. Januar 1899. Vater: B. S. 243, Mutter: B. S. 5640. Gezüchtet und erzogen vom Aussteller. (Klasse 5.)
146. Kuh, B. A. Nr. 66, Angler, rotbraun, geb. 17. September 1898. Vater: B. S. 243, Mutter: B. S. 5642. Gezüchtet und erzogen vom Aussteller. (Klasse 6.)
147. Kuh, B. A. Nr. 68, Angler, rotbraun, geb. 15. August 1898. Vater: B. S. 353, Mutter: B. S. 5654. Gezüchtet und erzogen vom Aussteller. (Klasse 6.)
148. Kuh, B. A. Nr. 78, Angler, rotbraun, geb. 12. Oktober 1898. Vater: in Angeln, Mutter: B. S. 5686. Gezüchtet und erzogen vom Aussteller. (Klasse 6.)
149. Kuh, B. A. Nr. 80, Angler, rotbraun, geb. 29. September 1899. Vater: B. S. 353, Mutter: tragend importiert aus Sankstænd. Gez. und erz. vom Aussteller. (Klasse 5.)

### **M. von Anrep** - Homeln, Stallenhof über Walk.

150. Stier, „Magnus“, Füne, braun, geb. 1. Febr. 1900, Vater: Axel Hellerup, Mutter: Perle III. Bröndstrup. Gez. und erz. von Lars Christensen. (Konkurriert Klasse 2.)
151. Stier „Hector“, Füne, braun, geb. 14. Sept. 1902. Vater: Don, Mutter: № 58 a. Kollekolee. Gez. und erz. in Dänemark Grut-Hansen Kollekolee. (Konkurriert Klasse 1.)

11 Kälber, Fünen-Angler, rotbraun, geb. von August bis Dezember 1903. Vater: Magnus, Mütter: Angler- und Fünenkühe. Gez. und erz. vom Aussteller. (Konkurrieren in Klasse 10.)

Die 11 Kälber sind folgende :

152.	Kalb №	3	Mutter №	3	geb.	19. Aug.	1903.
153.	"	201	"	201	"	22. Aug.	"
154.	"	108	"	108	"	30. Aug.	"
155.	"	202	"	202	"	6. Sept.	"
156.	"	106	"	106	"	6. "	"
157.	"	200	"	200	"	10. "	"
158.	"	199	"	199	"	12. "	"
159.	"	112	"	112	"	22. "	"
160.	"	193	"	193	"	1. Okt.	"
161.	"	79	"	79	"	20. "	"
162.	"	12	"	12	"	3. Nov.	"

### G. Bose - Kioma.

163. Stier, B. A. Nr. 11, „Erik“-Bellinge, Füne, dunkelbraun, geb. im Juni 1899, Vater: Trym, B. St. Nr. 280, Mutter: Kuh in Bellinge von F. St. Nr. 93. Gez. und erz. von O. Larsen in Bellinge auf Fünen. (Konkurriert Klasse 2 und 7.)
164. Stier „Cäsar“, B. A. Nr. 97, Fünen-Angler, dunkelbraun, geb. 11. Sept. 1901, Vater: Loki, B. St. Nr. 389, Mutter: Clara, B. St. Nr. 3564. Gez. und erz. von E. von Oettingen-Karstemois. (Konkurriert Klasse 3.)
165. Stier „Marko“, Fünen-Angler, dunkelbraun, geb. 23. Dez. 1902, Vater: Erik, Bellinge, B. A. Nr. 11, Mutter: Nr. 98 in Kioma, B. A. Nr. 132, Gez. und erz. vom Aussteller. (Konkurriert Klasse 3.)

166. Kuh Nr. 126, B. A. Nr. 166, Fünen-Angler, rot, geb. 10. Nov. 1899, Vater: Balder-Hellerup, B. Stb. Nr. 357, imp. aus Fünen, Mutter: Nr. 65, Angler in Kioma. Gez. nnd erz. vom Aussteller. Gekalbt 11. April 1903. (Konkurriert Klasse 5 und 7.)
167. Kuh Nr. 105, B. A. 146, Fünen-Angler, rot, geb. 6. Sept. 1898, Vater; Balder-Hellerup, B. St. Nr. 357, imp. aus Fünen, Mutter: Nr. 13, Angler in Kioma. Gez. und erz. vom Aussteller. Gekalbt 14. Sept. 1903. (Konkurriert Klasse 6 und 7.)
168. Kuh Nr. 108, B. A. Nr. 152, Fünen-Angler, rot, geb. 17. Okt. 1898, Vater: Balder-Hellerup, B. St. Nr. 357, imp. aus Fünen, Mutter: Nr. 32, Angler aus Hellenorm. Gez. und erz. vom Aussteller. Gekalbt 23. Jan. 1903. (Konkurriert Klasse 6 und 7.)
169. Kuh Nr. 125, B. A. Nr. 1620, Fünen-Angler, rot, geb. 13. Okt. 1899, Vater: Balder-Hellerup, B. St. Nr. 357, imp. aus Fünen, Mutter: Nr. 29, B. St. 5694 aus Hellenorm. Gez. und erz. vom Aussteller. (Konkurriert Klasse 5 u. 7.)
- 169 a. Kuh Nr. 21 B. A 1616, Fünen-Angler, rot, geb. 4. März 1899. Vater: Balder-Hellerup, B. St. 357, import. aus Fünen, Mutter: Nr. 5, B. St. 5718, Angler in Kioma. Gez. und erz. vom Aussteller. Gekalbt 16. September 1903. (Konkurriert Klasse 5 und 7.)
170. Kuh Nr. 145, B. A. Nr. 1642, Angler, rot, geb. 12. Dez. 1900, Vater: Pecus, B. St. Nr. 359, Mutter: Nr. 82, B. A. Nr. 108, Angler in Kioma. Gez. und erz. vom Aussteller. Gekalbt 12. Okt. 1903. (Konkurriert Klasse 5 und 8.)

171. Kuh Nr. 152, B. A. 1654, Angler-Fünen-Angler, rot, geb. 30. Januar 1901. Vater: Fritz, Angler von Pecus, B. St. 359 a. d. Nr. 73, B. St. 5730, Mutter: Nr. 108, B. A. 152, Fünen-Angler in Kioma. Gez. und erz. vom Aussteller. Gekalbt 5. Oktober 1903. (Konkurriert Klasse 5 und 8.)
172. Kuh Nr. 148, B. A. 1648, Angler-Fünen-Angler, rot, geb. 3. Januar 1901. Vater: Fritz, Angler von Pecus, B. St. 359 aus d. Nr. 73, B. St. 5730, Mutter: Nr. 97 B. A. 130, Fünen-Angler in Kioma. Gez. und erz. vom Aussteller. Gekalbt 5. September 1903. (Konkurriert Klasse 5 und 8.)
173. Kuh Nr. 156, B. A. 1662, Fünen-Angler, rot, geb. 7. März 1901. Vater: Balder-Hellerup, B. St. 357, Mutter: Nr. 67, B. St. 5732, Angler in Kioma. Gez. und erz. vom Aussteller. Gekalbt 20. Oktober 1903. (Konkurriert Klasse 5 und 8.)
174. Kuh Nr. 151, B. A. 1652, Fünen-Angler, rot, geb. 9. Januar 1901. Vater: Balder-Hellerup B. St. 357, Mutter: Nr. 65, Angler in Kioma. Gekalbt 28. August 1903. (Konkurriert Klasse 5 und 8.)

#### **E. von Lilienfeld-Perrist per Werro.**

175. Stier „Gelimer“, Angler, schwarzrot, geb. 2. November 1901. Vater: Pecus B. St. 359. Mutter: Nr. 100, B. A. 136. Gez. und erz. von G. Bose-Kioma. (Konkurriert Klasse 3.)
176. Stier „Bruno“, Angler, schwarzrot, geb. 6. September 1899. Vater: Halew, imp., Mutter:

Nr. 100, B. St. 2984. Gez. von E. v. Oettingen-Karstemois, erz. vom Aussteller. Preis 200 Rbl. (Konkurriert Klasse 4.)

### A. von Roth-Rösthof.

177. Stier „Pontus“, Angler, geb. 1. Februar 1900. Vater: Füne Sören, Mutter: Reinblut-Angler Nr. 56. Gez. und erz. vom Aussteller. Preis 175 Rbl. (Konkurriert Klasse 4.)

### G. von Samson-Himmelstjerna-Uelzen per Anzen.

178. Stier „Prinz“, Angler, braunrot, geb. 22. Dezember 1902. Vater: B. St. 463, Mutter: aus Fünen imp. Gez. und erz. vom Aussteller. Preis 300 Rbl. (Konkurriert in Klasse 3.)

179. Stier „Odo“, Angler, rot, geb. 9. Januar 1903. Vater: B. St. 463, Mutter: aus Fünen imp. Gez. und erz. vom Aussteller. Preis 250 Rbl. (Konkurriert in Klasse 3.)

180—185. 6 tragende Stärken, Angler. Gez. und erz. vom Aussteller. Verkäuflich à 125 Rbl. (Konkurriert in Klasse 9.)

186—193. 8 Kälber, Angler. Gez. und erz. vom Aussteller. Verkäuflich à 50 Rbl. (Konkurriert in Klasse 10.)

### G. Bose-Kioma.

(6 Stärken konkurrieren in Klasse 9.)

194. Stärke № 174, Angler, rot, geb. 10. Dez. 1901, Vater: Pecus B. St. 359, Mutter: № 82, B. A. 108 Angler in Kioma. Gez. und erz. vom Aussteller.

195. Stärke № 179, Angler-Fünen-Angler. rot, geb. 26. Februar 1902, Vater: Fritz (s. Kat. Nr. 171). Mutter: № 95 Fünen-Angler in Kioma. Gez. und erz. vom Aussteller.
196. Stärke № 175, Angler-Fünen-Angler, rot, geb. 13. Dezember 1901, Vater: Fritz, Angler, (s. Kat. Nr. 171), Mutter: № 101, B. A. 138, Fünen-Angler in Kioma. Gez. und erz. vom Aussteller.
197. Stärke № 181, Fünen-Angler, rot, geb. 6. Mai 1902, Vater: Erik, B. A. 11, Mutter: № 112, B. A. 154, Fünen-Angler in Kioma. Gez. und erz. vom Aussteller.
198. Stärke № 178, Fünen-Angler, rot, geb. 24. Jan. 1902, Vater: Balder, B. St. 357, Mutter: № 26, B. St. 5728, Angler in Kioma. Gez. und erz. vom Aussteller.
199. Stärke № 173, Angler-Fünen-Angler, rot, geb. 7. Dezember 1901, Vater: Fritz, (s. Kat. Nr. 171), Mutter: № 94, Fünen-Angler in Kioma. Gez. und erz. vom Aussteller.

Wirklicher Staatsrat **A. N. Ratjkow-Roijenow-**  
Annenhof im Witebskschen Gouvernement.

200. Stier „Apis“ Nr. 2, Angler, braun, geb. 4. Juli 1901. Vater: Caesar II., Mutter: B. St. Nr. 4468. Gezüchtet und erzogen vom Aussteller. Preis 300 Rbl. (Konkurriert Klasse 4.)

(5 Kühe konkurrieren in Klasse 8.)

201. Kuh Nr. 4, Angler, braun.
202. Kuh Nr. 42, Angler, braun.
203. Kuh Nr. 44, Angler, braun.

204. Kuh Nr. 49, Angler, braun.

205. Kuh Nr. 91, Angler, braun.

(Sechs Stärken konkurrieren in Klasse 9.)

206. Stärke Nr. 6, Angler, braun. Gezüchtet und erzogen vom Aussteller.

207. Stärke Nr. 7, Angler, braun. Gezüchtet und erzogen vom Aussteller.

208. Stärke Nr. 10, Angler, braun. Gezüchtet und erzogen vom Aussteller.

209. Stärke Nr. 11, Angler, braun. Gezüchtet und erzogen vom Aussteller.

210. Stärke Nr. 12, Angler, braun. Gezüchtet und erzogen vom Aussteller.

211. Stärke Nr. 13, Angler, braun. Gezüchtet und erzogen vom Aussteller.

212. Stier Nr. 20, Angler, braun, geb. 3. Mai 1903. Vater: Agato, Mutter: Ima Nr. 82. Gezüchtet und erzogen vom Aussteller. Preis 100 Rbl. Hors concours.

213. Stier Nr. 21, Angler, braun, geb. 24. Mai 1903. Vater: Caesar II., Mutter: Kaysch Nr. 92. Gezüchtet und erzogen vom Aussteller. Preis 120 Rbl. Hors concours.

214. Stier Nr. 22, Angler, braun, geb. 15. November 1903. Vater: Agato, Mutter: Ija Nr. 42. Gezüchtet und erzogen vom Aussteller. Preis 60 Rbl. Hors concours.

215. Stier Nr. 25, Angler, braun, geb. 25. Januar 1904. Vater: Caesar II., Mutter: Getta Nr. 60, B. St. Nr. 4468. Preis 75 Rbl. Hors concours.

## Gruppe 2.

### Holländer und Friesen-Reinblut.

**Klasse 11. Stiere im Auslande geboren, 20—36  
Monate alt.**

**Firma Schaap, Roordahuizum en Deersum.**

216—221. 6 Holländerstiere im Alter von  $1\frac{1}{2}$ — $2\frac{1}{4}$   
Jahren. Verkäuflich.

**Klasse 13. Stiere im Inlande geboren, 20—36  
Monate alt.**

**H. Baron Wolff-Lysohn, pr. Alt-Schwanenburg.**

222. Stier „Wodan“ R. L. 195, Holländer, schwarz-  
weiss, geb. 3. Okt. 1902, Vater: R. L. 51 aus  
Holland import., Mutter: R. L. 586. Gez. und  
erz. vom Aussteller. Preis 275 Rbl. Mutter  
in 313 Tagen, welche Lactation noch nicht  
beendet, 3021 Stof.

**F. von Berg - Schloss Randen.**

223. Stier „Gori“, Holländer, geb. 26. Aug. 1901,  
Vater: R. L. 69, Mutter: R. L. 1960. Gez.  
und erz. vom Aussteller. Preis 250 Rbl. Direkt  
von der Weide.

224. Stier „Hiob“, Holländer, geb. 13. Sept. 1902  
in Arrohof, Vater: R. L. 69, Mutter: R. L. 1954.  
Gez. und erz. vom Aussteller. Preis 350 Rbl.  
Direkt von der Weide.

## M. Baron Wolff-Kawast.

225. Stier „Fritz“, Nr. 15, Holländer-Reinblut, schwarzweiss, geb. 6. Januar 1902, Vater: Ate R. L. 65, Mutter: Mechthilde R. L. 688. Gez. und erz. vom Aussteller. Preis 275 Rbl. (Konkurriert auch Klasse 17.)

### Klasse 15. Kühe im Inlande geboren, in der ersten und zweiten Milch.

226. Kuh „Elise“ Nr. 59, Holländer-Reinblut, schwarzweiss, geb. 2. Febr. 1901, Vater: Ate R. L. 65, Mutter: Mammsee R. L. 706. Gez. und erz. vom Aussteller. Gekalbt 6. März 1904. Preis 250 Rbl. (Konkurriert auch Klasse 17 und 18.)
227. Kuh „Ewa“ Nr. 80, Holländer-Reinblut, schwarzweiss, geb. 16. Aug. 1901, Vater: Apollo R. L. 61, Mutter: Konkordia R. L. 678. Gez. und erz. vom Aussteller. Gekalbt 4. Juni 1904. Preis 250 Rbl. (Konkurriert auch Klasse 17 und 18.)

### Klasse 16. Kühe im Inlande geboren in der dritten Milch und älter.

228. Kuh „Dina“ Nr. 51, Holländer-Reinblut, schwarzweiss, geb. 10. März 1900, Vater: Apis R. E. 119, Mutter: Moia R. L. 722. Gez. und erz. vom Aussteller. Gekalbt 6. Mai 1904. Preis 250 Rbl. (Konkurriert auch Klasse 17 und 18.)
229. Kuh „Carmen“ Nr. 48, Holländer-Reinblut, schwarzweiss, geb. 2. Dez. 1899, Vater: Apis R. E. 119, Mutter: Malve R. L. 676. Gez. und erz. vom Aussteller. Gekalbt 15. März 1904. Preis 250 Rbl. (Konkurriert auch Klasse 17 u. 18.)

230. Kuh „Barbara“ Nr. 36, Holländer - Reinblut, schwarzweiss, geb. 5. Nov. 1898, Vater: Apis R. E. 119, Mutter: Musso R. L. Nr. 718. Gez. und erz. vom Aussteller. Gekalbt 4. März 1904. Preis 250 Rbl. (Konkurriert auch Klasse 17 u. 18.)

**Klasse 14. Stiere im Inlande geboren im Alter von mehr als 36 Monaten.**

**F. G. Faure - Franzenshütte.**

231. Stier „Rex“, Holländer, schwarzbunt, geb. 9. April 1902, Vater: Jupiter, Mutter: Nr. 300, B. St. 5910. Gez. und erz. vom Aussteller. Preis 250 Rbl. Zur Körung gemeldet.
232. Stierkalb „Flick“, Holländer, schwarzbunt, geb. 3. Nov. 1903, Vater: Jupiter, Mutter: Nr. 304. Gez. und erz. vom Aussteller. Preis 150 Rbl. (Hors concours.)
233. Stierkalb „Flock“, Holländer, schwarzbunt, geb. 18. April 1904, Vater: Jupiter, Mutter: Nr. 309. Gez. und erz. vom Aussteller. Preis 100 Rbl. (Hors concours.)

**Klasse 15. Kühe im Inlande geboren, in der ersten und zweiten Milch.**

**Aussteller F. G. Faure - Franzenshütte.**

234. Kuh Nr. 312 „Cordelia“, Holländer, schwarzbunt, geb. 27. Aug. 1902, Vater: Jupiter, Mutter: Nr. 235. Gez. und erz. vom Aussteller. Zur Körung gemeldet.

**Klasse 17. Zuchten, bestehend aus mindestens einem Stier, im In- oder Auslande geboren, und 5 Kühen, im Inlande geboren aus eigener Zucht des Ausstellers.**

**F. G. Faure - Franzenshütte.**

235. Stier „Apollo“, Holländer, schwarzbunt, geb. 28. Aug. 1902, Vater: Jupiter, Mutter: Nr. 5. Gez. und erz. vom Aussteller. Preis 300 Rbl. (Konkurriert auch Klasse 13) und ist zur Körung gemeldet.
236. Kuh Nr. 295 „Adelheid“, Holländer, schwarzbunt, geb. 1898, Vater: Kolumbus, Mutter: Nr. 1. Gez. und erz. vom Aussteller. Gekalbt 5. März 1904.
237. Kuh Nr. 297 „Amanda“, Holländer, schwarzbunt, geb. 1898, Vater: Kolumbus, Mutter: R. L. 312 Nr. 3. Gez. und erz. vom Aussteller. Gekalbt 25. Dez. 1903.
238. Kuh Nr. 298 „Amalie“, Holländer, schwarzbunt, geb. 1898, Vater: Kolumbus, Mutter: B. St. 4120. Gez. und erz. vom Aussteller. Gekalbt 31. Juli 1904.
239. Kuh Nr. 300 „Adelaide“, Holländer, schwarzbunt, geb. 1898, Vater: Kolumbus. Mutter: B. St. 5910. Gez. und erz. vom Aussteller. Gekalbt 8. Aug. 1904.
240. Kuh Nr. 305 „Blende“, Holländer, schwarzbunt, Vater: B. St. 319. Mutter: B. St. 5912. Gez. und erz. vom Aussteller. Gekalbt 10. Aug. 1904.

**Klasse 18. Kuhkollektionen, bestehend aus mindestens 5 ausgeglichenen, im Inlande geborenen resp. importierten Kühen. (Importiert dürfen hierbei nicht mehr als 2 sein.)**

**F. G. Faure - Franzenshütte.**

241. Kuh Nr. 10, „Sötschke“, Holländer, schwarzbunt, Eltern aus Holland importiert. Gez. und erz. von Schaap, Holland. Gekalbt 28. Juli 1904.
242. Kuh Nr. 263, „Anna“, Holländer, schwarzbunt, Eltern in Franzenshütte erzogen. Gez. und erz. vom Aussteller. Gekalbt 5. April 1904.
243. Kuh Nr. 291, „Dorothea“, Holländer, schwarzbunt, Eltern in Franzenshütte erzogen. Gez. und erz. vom Aussteller. Gekalbt 1. März 1904.
244. Kuh Nr. 299, „Auguste“, Holländer, schwarzbunt, Eltern in Franzenshütte erzogen. Gez. und erz. vom Aussteller. Gekalbt 19. Mai 1904.
245. Kuh Nr. 311, „Komtesse“, Holländer, schwarzbunt, Eltern imp. aus Holland. Gez. und erz. von Schaap, Holland. Gekalbt 9. Aug. 1904. Zur Körung gemeldet.

**Klasse 20. Kälberkollektionen, bestehend aus nicht weniger als 8 im Inlande geborenen Kuh-Kälbern eigener Zucht des Ausstellers, unter 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Jahr alt.**

**F. G. Faure - Franzenshütte.**

246. Kalb Nr. 263, Holländer, schwarzbunt, geb. 26. Dezember 1903, Vater: Jupiter, Mutter: Nr. 263. Gez. und erz. vom Aussteller.
247. Kalb Nr. 298, Holländer, schwarzbunt, geb. 25. Juli 1903, Vater: Jupiter, Mutter: Nr. 298. Gez. und erz. vom Aussteller.

248. Kalb Nr. 1, Holländer, schwarzbunt, geb. 1. Dezember 1902, Vater: Jupiter, Mutter: Nr. 1. Gez. und erz. vom Aussteller.
249. Kalb Nr. 1, Holländer, schwarzbunt, geb. 13. Oktober 1903, Vater: Jupiter, Mutter: Nr. 1. Gez. und erz. vom Aussteller.
250. Kalb Nr. 7, Holländer, schwarzbunt, geb. 27. November 1903, Vater: Jupiter, Mutter Nr. 7. Gez. und erz. vom Aussteller.
251. Kalb Nr. 305, Holländer, schwarzbunt, geb. 29. September 1903, Vater: Jupiter, Mutter: Nr. 305. Gez. und erz. vom Aussteller.
252. Kalb Nr. 311, Holländer, schwarzbunt, geb. 22. September 1903, Vater: Jupiter, Mutter Nr. 311. Gez. und erz. vom Aussteller.
253. Kalb Nr. 5, Holländer, schwarzbunt, geb. 21. Juli 1903, Vater: Jupiter, Mutter Nr. 5. Gez. und erz. vom Aussteller.
254. Kalb Nr. 291, Holländer, schwarzbunt, geb. 11. August 1903, Vater: Jupiter, Mutter: Nr. 291. Gez. und erz. vom Aussteller.

**Klasse 19. Jungviehkollektionen, bestehend aus mindestens 6 im Inlande geborenen Stärken eigener Zucht des Ausstellers, nicht unter 1 $\frac{1}{2}$  Jahr alt.**

**M. Baron Wolff-Kawast.**

255. Stärke „Franciska“ Nr. 13, Holländer, Reinblut, schwarzweiss, geb. 18. März 1902, Vater: Ate R. L. Nr. 65, Mutter: Mode R. L. Nr. 722. Gez. und erz. vom Aussteller. Preis 225 Rbl.

256. Stärke „Frida“ Nr. 7 a, Holländer, Reinblut, schwarzweiss, geb. 15. März 1902, Vater: Ate R. L. Nr. 65, Mutter: Mascha R. L. Nr. 708. Gez. und erz. vom Aussteller. Preis 225 Rbl.
257. Stärke „Fanny“ Nr. 7 b, Holländer, Reinblut, schwarzweiss, geb. 15. März 1902, Vater: Ate R. L. Nr. 65, Mutter: Mascha R. L. Nr. 708. Gez. und erz. vom Aussteller. Preis 225 Rbl. Zwillingsschwester der vorhergehenden Stärke.
258. Stärke „Felicitas“, Nr. 9, Holländer, Reinblut, schwarzweiss, geb. 16. März 1902, Vater: Ate R. L. Nr. 65, Mutter: Musso R. L. Nr. 718. Gez. und erz. vom Aussteller. Preis 225 Rbl.
259. Stärke „Fides“ Nr. 31, Holländer, Reinblut, schwarzweiss, geb. 5. März 1902, Vater: Ate R. L. Nr. 65, Mutter: Arka R. L. Nr. 726. Gez. und erz. vom Aussteller. Preis 225 Rbl.
260. Stärke „Falbe“, Nr. 37, Holländer, Reinblut, schwarzweiss, geb. 3. Okt. 1902, Vater: Apollo R. L. Nr. 61, Mutter: Catharina Nr. 37. Gez. und erz. vom Aussteller. Preis 225 Rbl.

### Gruppe 5.

#### **Reinblütige Angler und Fünen in bäuerlichem Besitz.**

**Klasse 23.** Stiere, nachweisbar aus anerkannt reinblütigen Herden stammend, mindestens 20 Monate alt.

**P. Soorm** aus Holstfershof, Pulli-Gesinde.

261. Stier „Loki“, Angler, braun, geb. 10. Juni 1902. Vater: Max I., importiert, Mutter: Nr. 1/6. Gezüchtet von v. Wahl-Lustifer, erzogen vom Aussteller. Milchertrag der Mutter im letzten Jahr 3960 Stof. Verkäuflich.

262. Stier „Max“, Angler, braun, geb. 6. Dezember 1902. Vater: Max III., Mutter: Nr. 1/2. Gez. von v. Wahl-Lustifer, erz. vom Aussteller. Milchertrag der Mutter im letzten Jahr 3600 Stof. Verkäuflich.

263. Stier „Wassili“, Angler, braun, geb. 20. Dezember 1902. Vater: Max III., Mutter: Nr. 1/3. Gezüchtet von v. Wahl-Lustifer, erzogen vom Aussteller. Milchertrag der Mutter im letzten Jahr 2800 Stof. Verkäuflich.

**Johann Laarmann** aus Wesslershof, Elia-Gesinde.

264. Stier, Füne, rotbraun, geb. 1. Dezember 1901. Eltern Vollblut-Fünen. Gez. in Fehtenhof, erz. vom Aussteller. Preis 155 Rbl.

**Peter Suck** aus Techelfer, Solbaja-Gesinde.

265. Stier Nr. 133, Angler, geb. im November 1902. Gez. in Meyershof, erz. vom Aussteller.

**August Pihlik** aus Kawelecht, Lemminge-Gesinde.

266. Stier „Simon“ Nr. 56, Angler, rot, geb. 26. März 1902. Vater: Thorskild, Mutter: Vollblutkuh Nr. 56. Gezüchtet in Meyershof, erzogen vom Aussteller.

**Jaan Ronk** aus Meyershof, Lesta-Gesinde.

267. Stier Nr. 12, Angler, geb. 8. Oktober 1902. Vater: Rüksmünde, Mutter: Anglerkuh Nr. 12. Gezüchtet in Meyershof, erz. vom Aussteller.

**Marie Hellberg** aus Ullila, Lömmike-Gesinde.

268. Stier „Simon“, Nr. 129, rotbraun, geb. 3. Dezember 1902. Vater: Simon, Mutter: Vollblutangler Nr. 129. Gezüchtet in Meyershof, erzogen vom Aussteller.

**Jaan Hellberg** aus Ullila, Ande-Gesinde.

269. Stier Nr. 215 „Liman“, Angler-Füne, rotbraun, geb. 12. Sept. 1902, Vater: Simon, Mutter: Anglerkuh in Meyershof. Erz. vom Aussteller. Verkäuflich.
270. Stier Nr. 138 „Palm“, Angler-Füne, rotbraun, geb. 11. Okt. 1902, Vater: Mazeppa II, Mutter: Anglerkuh in Meyershof. Erz. vom Aussteller. Verkäuflich.
271. Stier Nr. 117 „Mazeppa“, Angler-Füne, rotbraun, geb. 15. Okt. 1902, Vater: Mazeppa II, Mutter: Anglerkuh in Meyershof. Erz. vom Aussteller. Verkäuflich.
272. Stier Nr. 196 „Juno“, Angler-Füne, rotbraun, geb. 11. Dez. 1902, Vater: Rüksmünde, Mutter: Anglerkuh in Meyershof. Erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

**Marie Lind** aus Ullila, Abbi-Gesinde.

273. Stier, Angler, braun, geb. 1. Dez. 1902, Vater: Mazeppa, Mutter: Vollblut-Angler Nr. 224. Gez. in Meyershof, erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

**Peter Kikerpill** aus Meyershof, Rawa-Gesinde.

274. Stier „Levi“, Angler, braun, geb. 25. Nov. 1902, Vater: Thorskild, Mutter: Vollblutangler Nr. 41. Gez. in Meyershof, erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

**Kusta Meegler** aus Meyershof, Kisa-Gesinde.

275. Stier „Mazeppa II.“, Angler-Füne, dunkelbraun, geb. 7. Oktober 1902. Vater: Mazeppa II., Mutter: Nr. 202. Gezüchtet in Meyershof, erzogen vom Ausseller. Verkäuflich.

**Johann Matt** aus Meyershof, Jöetikso-Gesinde.

276. Stier „Mazeppa“, Angler-Füne, dunkelrot, geb. 13. November 1902. Vater: Mazeppa, Mutter: Nr. 78 d. Balt. Stammb. Gezüchtet in Meyershof, erzogen vom Aussteller. Verkäuflich.
277. Stier „Rücksmünde“, Angler-Füne, dunkelrot, geb. 3. Oktober 1902. Vater: Rücksmünde, Mutter: Nr. 257 aus Meyershof. Gezüchtet in Meyershof, erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

**Juhann Leitu** aus Meyershof, Kaniko-Gesinde.

278. Stier „Thomas“, Angler-Füne, dunkelbraun, geb. 30. April 1902. Vater: Mazeppa, Mutter: Nr. 218. Gezüchtet in Meyershof, erzogen vom Aussteller. Verkäuflich.
279. Stier „Mirka“, Angler-Füne, dunkelbraun, geb. 30. April 1902. Vater: Mazeppa, Mutter: Nr. 200. Gezüchtet in Meyershof, erzogen vom Aussteller. Verkäuflich.

**Johann Aidak** aus Meyershof, Nuia-Gesinde.

280. Stier „Thorskild“, Angler-Füne, dunkelbraun, geb. 19. April 1902. Vater: Thorskild, Mutter: Nr. 48. Gezüchtet in Meyershof, erzogen vom Aussteller. Verkäuflich.

281. Stier „Simon“, Angler-Füne, dunkelbraun, geb. 30. November 1902. Vater: Simon, Mutter: Nr. 221. Gezüchtet in Meyershof, erzogen vom Aussteller. Verkäuflich.

**Peter Org** aus Meyershof, Ire-Gesinde.

282. Stier „Alexander“, Angler - Füne, dunkelrot, geb. 9. November 1902. Vater: Alexander, Mutter: Nr. 122 aus Meyershof. Gezüchtet in Meyershof, erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

**Andres Lind** aus Kawelecht, Pabolari-Gesinde.

283. Stier „Simon“, Angler, braun, geb. 2. Februar 1903, Vater: Simon aus Meyershof, Mutter: Vollblut-Angler Nr. 111. Gez. in Meyershof, erz. vom Aussteller. Verkäuflich.
284. Stier „Bruno“, Angler, braun, geb. 6. April 1903, Vater: Simon aus Meyershof, Mutter: Vollblut-Angler Nr. 23. Gez. in Meyershof, erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

**M. Lucht** aus Arrohof, Padduso-Gesinde.

285. Stier „Juno“, Vollblut-Angler, rot, geb. 28. Nov. 1901, Vater: Mazeppa, Mutter: Reinblut-Angler. Gez. in Meyershof, erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

**David Minka** aus Ullila, Rebase-Gesinde.

286. Stier „Mars“, rotbraun, geb. 14. Nov. 1902, Vater: Klaus, Mutter: Vollblut-Angler Nr. 25. Gez. in Meyershof, erz. vom Aussteller.

287. Stier „Kalif“, rotbraun, geb. 3. Dez. 1902, Vater: Mazeppa II, Mutter: Kuh Nr. 237. Gez. in Meyershof, erz. vom Aussteller.
288. Stier „Simon“, braun, geb. 5. Jan. 1903, Vater: Simon, Mutter: Nr. 278. Gez. in Meyershof, erz. vom Aussteller.

**Eduard Tilk** aus Kawast.

289. Stier „Bruno“, rotbraun, geb. 1901. Gez. in Tammist, erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

**Tatter** aus Kongota pr. Elwa.

290. Stier „Timmo“, Angler-Reinblut, 2 Jahre alt, aus der Klein-Kongotaschen Herde stammend. Gez. und erz. vom Aussteller.

**Jakob Wannaase** aus Forbushof, Liwako-Gesinde.

291. Stier „Bruno“, rotbraun, geb. 14. April 1902, Gez. in Techelfer.

**Christian Leppik** aus Kersel, Tootsi-Gesinde.

292. Stier „Bruno“, Angler, braun, im 3. Jahr. Eltern aus Kurrista. Gez. und erz. vom Aussteller.

**Jaen Tobias** aus Kawelecht, Wossi-Gesinde.

293. Stier „Silla“, Angler, braun, geb. 25. Februar 1902, Vater: Julius imp., Randen, Mutter aus Randen. Gez. von v. Sivers, erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

**Peter Käppa** aus Samhof, Kirchspiel Odenpäh,  
Agariku-Gesinde.

294. Stier „Simon“, Angler-Vollblut, braun, geb. 16. Januar 1903, Vater: Alexander, Mutter: Vollblut-Angler Nr. 140. Gez. in Meyershof, erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

**Jaak Luik** aus Holstfershof, Supsimare-Gesinde.

295. Stier „Wilhelm“, dunkelbraun, geb. 13. Nov. 1902, Vater: Philipp, Reinblut, Mutter: Nr. 66, Reinblut. Gez. von v. Zur-Mühlen-Arrohof, erz. vom Aussteller.

**Gustav Wind** aus Gr.-Kongota, Norra-Gesinde.

296. Stier „Kuno“, Angler, braun, geb. September 1902. Gez. in Arrohof, erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

**Rein Michelson** aus Laisholm, Lille-Gesinde.

297. Stier „Bruno“, Angler, geb. 10. März 1901. Gez. in Kurrista, erz. vom Aussteller. Preis 125 Rbl.

**D. Raudsepp**, Raudseppa-Gesinde, Kirchspiel Pölwe.

298. Stier „Punu“, Angler, dunkelbraun, geb. 12. Dezember 1900. Eltern Angler, erz. vom Aussteller. Preis 200 Rbl.

**Klasse 24. Kühe und tragende Stärken, nachweisbar  
aus anerkannt reinblütigen Herden stammend.**

**Jaan Hellberg** aus Ullila, Ande-Gesinde.

299. Kuh „Pussik“, Angler, 7 Jahre alt, Vater aus Meyershof, Mutter aus Ullila. Gez. und erz. vom Aussteller, gekalbt 1903.
300. Kuh „Masik“ Nr. 14, Angler, 5 Jahre alt. Gez. in Arrohof, erz. vom Aussteller, gekalbt 1903.

**Anna Tomson** aus Marienhof, Kogre-Gesinde.

301. Kuh „Masik“, Angler, rot, Vater aus Ropkoy, erz. vom Aussteller, 7. Kalb 30 April 1904. Preis 80 Rbl.

**Jaak Tedder** aus Ullila, Soosila-Gesinde.

302. Kuh „Perle“, Angler, rotbraun, 7 Jahre alt. Gez. in Arrohof, erz. vom Aussteller. Verkäuflich. Gekalbt im Februar 1904.
303. Kuh „Lelik“, schwarz, 5 Jahre alt. Gez. und erz. vom Aussteller. Gekalbt im November 1903. Verkäuflich.

**Rosi Kotkas** aus Spankau, Kettler-Gesinde.

304. Kuh „Punik“, Angler, braun, 5 Jahre alt. Gez. in Meyershof, erz. vom Aussteller, 3. Kalb im Februar 1904. Verkäuflich.

**Marie Kotkas** aus Spankau, Kettler-Gesinde.

305. Kuh „Sirene“, Angler, braun, 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Jahre alt. Gez. in Meyershof, erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

**Aina Tido** aus Spankau, Kettler-Gesinde.

306. Kuh „Pühk“, Angler, braun,  $1\frac{1}{2}$  Jahre alt. Gez. in Meyershof, erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

## Gruppe 6.

### **Reinblütige Holländer und Friesen in bäuerlichem Besitz.**

**Klasse 25.** Stiere, nachweislich aus anerkannt reinblütigen Herden stammend, mindestens 20 Monate alt.

**Peter Mikko** aus Neu-Kusthof, Pultsi-Gesinde.

307. Stier „Oho“ Nr. 524, Reinblut-Holländer, schwarzbunt, geb. 10. Dezember 1902. (Vater: Mast, Reinblut-Holländer, imp., Mutter: Nr. 524. Gez. und erz. von F. von Berg-Randen). Gez. von L. von Sivers-Alt-Kusthof, erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

**Klaus Puck** aus Ratshof, Termi-Gesinde.

308. Stier „Tôno“, Holländer, rot-bunt, 3 Jahre alt. In Franzenshütte als Kalb gekauft, erz. vom Aussteller. Preis 200 Rbl.

**Jaan Koppel** aus Wassula, Koppli-Gesinde.

309. Stier „Hempke“, Holländer, schwarz-weiss, geb. 11. März 1901. Vater: Reus II, Mutter: Meta. Gez. in Ropkoy, erz. vom Aussteller. Preis 175 Rbl.

**Karl Jantra** aus Ratshof, Pendi-Gesinde.

310. Stier „Arto“, schwarzweiss, geb. im Mai 1902. Vater: Friese aus Ropkoy, Mutter: Friese aus

Ropkoy. Gez. in Ropkoy, erz. vom Aussteller.  
Verkäuflich.

311. Fünen-Stierkalb „Otto“, braun, geb. 27. Dezember 1903. Eltern aus Tammist. Gez. in Tammist, erz. vom Aussteller. Verkäuflich. (Hors concours.)

**Johann Olesk** aus Neu-Kusthof, Indi-Gesinde.

312. Stier „Prinz“, Ostfrieße, schwarzweiss 1 $\frac{1}{2}$  Jahre alt. Gez. in Alt-Kusthof, erz. vom Aussteller.

**Mihkel Pruli** aus Klein-Kongota.

313. Stier, Holländer, schwarz - weiss, 2 Jahre. Vater: Bruno in Klein-Kongota. Gezüchtet und erzogen vom Aussteller.

**Klasse 26. Kühe und tragende Stärken, nachweisbar aus anerkannt reinblütigen Herden stammend.**

**Karl Kanna** aus Gothensee, Piri-Gesinde.

314. Kuh, Krimik, Holländer, schwarz-weiss. Eltern aus Ropkoy. Gezüchtet in Ropkoy, erz. vom Aussteller. Sechstes Kalb im Januar 1904. Verkäuflich.

**Marie Roosmann** aus Forbushof-Buschwächtereie.

315. Stärke, Angler, rotbraun, geb. Mai 1902. Gez. in Ilmazahl, erzogen vom Aussteller.

**Hans Lond**, Kirrumpäh, Kütti-Gesinde.

316. Kuh „Sirell“, Angler, rot, geb. 1900. Eltern aus Randen, aus dem Hofstall gekauft. Gez. in Randen, erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

## Gruppe 7.

### Nicht reinblütiges Milchvieh in bäuerlichem Besitz.

**Klasse 27. Stiere, mindestens 20 Monate alt.**

**August Soome**, Forbushof, Peebo-Gesinde.

317. Stier „Prido“, rot, 3 Jahre alt. Gezüchtet in Ilmazahl, erzogen vom Aussteller. Verkäuflich.

**Jaan Wästri**k aus Alt-Woidoma.

318. Stier „Diogenes“, rot, 3 Jahre alt. Gezüchtet in Schloss Fellin, erzogen vom Aussteller.

**Toffer Neumann** aus Alt-Suislep, Saare-Gesinde.

319. Stier, rotbraun, 40 Monate alt. Gezüchtet in Helmet. Verkäuflich.

**J. Grünwaldt** aus Lunia, Paltsar-Gesinde.

320. Stier „Pumu“, rotbraun, 2 $\frac{1}{2}$  Jahre alt. Gez. und erz. vom Aussteller.

**Hans Kirm** aus Megel.

321. Stier, rot, 2 $\frac{1}{2}$  Jahre alt. Verkäuflich.

**Ado Kolk** aus Woisek, Seppa-Gesinde.

322. Stier, Angler, braun, geb. 26. Juli 1900, Mutter: Nr. 15. Erz. vom Aussteller.  
(Konkurriert in Klasse 23).

**Oswald Koll** aus Bartholomäi, Kolli-Gesinde.

323. Stier „Bruno“, Angler, 3 Jahre 5 Monate alt. Erz. vom Aussteller. Preis 140 Rbl.

**Klasse 29. Kollektionen von mindestens 3 Haupt.**

**Anna Lesta**, hier, Annenhofsche Str. Nr. 26.

324. Kuh „Selik“, schwarzweiss, 5 $\frac{1}{2}$  Jahre alt. Gez. in Ropkoy, erz. vom Aussteller. Gekalbt 13. Jan. 1904. Verkäuflich.
325. Stärke „Kirju“, schwarzweiss, geb. im Januar 1903. Gez. in Franzenshütte, erz. vom Aussteller. Verkäuflich.
326. Stärke „Waldu“, weiss-schwarz, geb. im Mai 1903. Gez. in Ropkoy, erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

**Klasse 28. Kühe und tragende Stärken.**

**Anna Lätti** hier, Petri-Strasse.

327. Kuh, rot, 5 Jahre alt. Verkäuflich.

**Wio Sörra** aus Marienhof, Tammiko-Gesinde.

328. Kuh „Ellik“, rot, 6 Jahre alt. Gez. und erz. vom Aussteller. gekalbt Januar 1904. Verkäuflich.
329. Kuh „Lelik“, rotbraun, 5 Jahre alt. Gez. und erz. vom Aussteller. Gekalbt Dez. 1903. Verkäuflich.

**Mai Kaljo** hier, Grenzstrasse 2.

330. Kuh, rotbraun, 7 Jahre alt. Gez. und erz. vom Aussteller, 4. Kalb 10. März 1904. Verkäuflich.
331. Kuh, rotweiss, 5 Jahre alt. Gez. und erz. vom Aussteller, 3. Kalb 25. April 1904. Verkäuflich.

**Kadri Fuchs** hier, Techelferstr. 74.

332. Kuh „Lillik“, schwarzweiss, 5 Jahre alt. Gez. und erz. vom Aussteller. 3. Kalb 3. Januar 1904. Verkäuflich.

**Julie Lauk** hier, Grenzstrasse Nr. 2.

333. Kuh „Mutska“, schwarz, 4 $\frac{1}{2}$  Jahre alt. Gez. in Ropkoy, erz. vom Aussteller. Drittes Kalb am 12. August 1904. Verkäuflich.

**Lena Rosin** hier, Annenhofsche Str. Nr. 9.

334. Kuh, rotbraun, 4 Jahre alt. Gez. und erz. in Kaster vom Aussteller. 3. Kalb 15. Juni 1904.

**Katharina Kristall** hier, Beerenstr. Nr. 24.

335. Kuh mit Kalb, rotweiss, 5 $\frac{1}{2}$  Jahre alt, gekauft. 3. Kalb 20. Juli 1904.

**Lisa Normann** aus Spankau.

336. Kuh „Polik“, schwarzbraun, 3 $\frac{1}{2}$  Jahre alt. Vater aus Meyershof. Gez. und erz. vom Aussteller. Verkäuflich. Gekalbt März 1904.
337. Kuh „Merik“, braun, 7 Jahre alt, Vater aus Meyershof. Gez. und erz. vom Aussteller. Gekalbt Oktober 1903. Verkäuflich.

**Pauline Kogger** hier, Karlowastrasse 49.

338. Kuh „Lillik“, schwarzweiss, geb. 5. April 1901, Vater Friesenstier aus Kawast, Mutter Bauernkuh. Gez. in Kawast, erz. von Peter Kogel aus Kawast, gekalbt 6. März 1904.

**J. Grünwald** aus Lunia.

339. Kuh „Tähik“, rot. Gez. und erz. vom Aussteller, trägt das 5. Kalb.

**Jaan Koks** aus Wassula, Nusti-Gesinde.

340. Kuh „Masik“, rot, 5 Jahre alt. Gez. in Kirrumpäh, erz. vom Aussteller, gekalbt Oktober 1903.  
341. Kuh „Sirene“, rot, 6 Jahre alt. Gez. und erz. vom Aussteller.

**Andres Palo** aus Ullila, Sibula-Gesinde.

342. Kuh, rot, 5 Jahre alt. Gez. in Talkhof, erz. vom Aussteller. Preis 80 Rbl., gekalbt im Februar 1904 zum 2-ten Mal.

**Andres Noppel** aus Uddern, Pastako-Gesinde.

343. Kuh, rotbraun. Gez. und erz. vom Aussteller.

**Edgar Glockmann** aus Lunia, Paltsar-Gesinde.

344. Kuh „Rosa“, rot, 8 Jahre alt. Gez. und erz. vom Aussteller, gekalbt Winter 1904.

**Lisa Minka** aus Ullila, Rebase-Gesinde.

345. Kuh „Rosi“, Anglerkreuzung, im März 4 Jahre geworden. Gezüchtet und erzogen vom Aussteller. Gekalbt im Januar 1904.

**Rosi Birk**, Marktstrasse 25, hier.

346. Kuh, rot, soll 4 mal gekalbt haben. Verkäuflich.

**Anna Koppa**, Erbsenstrasse 47, hier.

347. Kuh „Masik“, rotbraun, 4 Jahre alt. Gezüchtet und erzogen vom Aussteller. 2. Kalb am 7. März 1904. Verkäuflich.

**Lisa Kröla**, Annenhofsche Strasse 43, hier.

348. Kuh „Jütik“, schwarz-weiss, 5 Jahre alt. Gezüchtet und erzogen vom Aussteller. 2. Kalb im März 1904.
349. Kuh „Sarik“, rot, 5 Jahre alt. Gez. und erz. vom Aussteller. 4. Kalb im Februar 1904.

**Wio Konimois**, Karlowastrasse 32, hier.

350. Kuh „Punnik“, rot, 6 Jahre alt. Gezüchtet und erzogen vom Aussteller. Gekalbt im April 1904. Verkäuflich.

**Wio Rohrbeck**, Beerenstrasse 21, hier.

351. Kuh „Lillik“, Angler, rotbraun, 5 Jahre alt. Gez. in Talkhof, erz. vom Aussteller. Gekalbt in Februar 1904. Tragend. Verkäuflich.

**Jula Schmidt**, hier, Petristrasse Nr. 17.

352. Kuh, Angler, dunkelrot. Erz. vom Aussteller. Gekalbt nach Weihnachten. Preis 85 Rbl.

**Richard Brett**, hier, Stapelstrasse 15.

353. Kuh, rotbunt, 7 Jahre alt. Gez. und erz. vom Aussteller. Das 5. Kalb im Aug. 1903, tragend.
354. Kuh, rotbunt, 5 Jahre alt. Gez. und erz. vom Aussteller. 3. Kalb April 1903, tragend.

**Anna Staub**, hier, Salztrasse 36.

355. Kuh „Ellik“, Angler, braun, geb. im Febr. 1901, Vater aus Meyershof. Gez. und erz. vom Aussteller. Gekalbt im Januar 1904. Verkäuflich.

**Carl Kangro** aus Camby, Pabo-Gesinde.

356. Stier Nr. 516, Reinblut-Holländer, von Etzel aus d. Kuh Nr. 516, geb. 17. Sept. 1901. Gez. in Kusthof, erz. vom Aussteller. (Konkurriert in Klasse 25.)

**Juhann Koi** aus Ringen, Lille-Gesinde.

357. Stier „Sassa“, Angler, rotbraun, 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Jahre alt. Gez. in Perst, erz. vom Aussteller. Preis 145 Rbl. (Konkurriert in Klasse 23.)

**Peter Koppel** aus Rathshof, Köno-Gesinde.

358. Kuh „Lillas“, rotbraun, 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Jahre alt. Gez. in Tammist, erz. vom Aussteller. Preis 105 Rbl. (Konkurriert in Klasse 24.)

**August Kruus** aus Tabbifer, Madise-Gesinde.

359. Stärke, braun, herbstkalbend, geb. im März 1902. Gez. in Weslershof, erz. vom Aussteller. (Konkurriert in Klasse 28.)

**S. Rath**, hier, Ritterstrasse 5.

360. Kuh „Ladik“, schwarzweiss, 6 Jahre alt. Gekauft. Preis 80 Rbl. (10 Stof Milch täglich.) (Konkurriert in Klasse 28.)

**Maddis Orm** aus Ropkoy, Ulitsa-Gesinde.

361. Stier „Jorna“, rotbraun, geb. 20. Aug. 1902. Gez. in Ropkoy, erz. vom Aussteller. Preis 110 Rbl. (Konkurriert in Klasse 27.)

**Karl Mölder** aus Aya, Kurre-Gesinde.

362. Stier „Bruno“, rotbraun, 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Jahre alt. Gez. in Aya, erz. vom Aussteller. Verkäuflich. (Konkurriert in Klasse 27.)
363. Kuh „Rosa“, rot, 3 Jahre alt. Gez. und erz. vom Aussteller. (Konkurriert in Klasse 28.)

**David Muhli**, hier, Annenhofsche Strasse 24.

364. Kuh „Kiri“, schwarz-weiss, geb. 17. März 1902. Gezüchtet in Merrama, erz. vom Aussteller. Verkäuflich. Gekalbt 15. Juni 1903.
365. Kuh „Puhin“, rot, 7 Jahre alt. Gez. und erz. vom Aussteller. 4. Kalb im Februar 1904.
-

## Es konkurrieren:

### A. P f e r d e.

#### Gruppe 1.

#### Reit- und Wagenschlag mit nachweislich englischem Blut.

**Klasse 1.** Hengste 4 Jahre und älter, nicht unter 2 Arschin 3 Werschok hoch. Katalog-Nr.: 1, 2 und 3.

**Klasse 2.** Zuchtstuten mit Fohlen oder nachweislich gedeckt, nicht unter 2 Arschin 2 Werschok hoch. Katalog-Nr.: 6, 7.

**Klasse 4.** Gekörte Hengste mit drei unmittelbaren Nachkommen (conf. § 5 und 7 des Preisausschreib.). Katalog-Nr.: 4, 60.

**Klasse 5.** Privat - Gestüte, bestehend aus mindestens vier in dem sich bewerbenden Gestüt geborenen und erzogenen Pferden, deren Altersunterschied nicht über 4 Jahre beträgt. Katalog-Nr.: 4—11, 12—15, 16—20, 21—30, 31—45.

## Gruppe 2.

### **Arbeitsschlag, qualifiziert für Arbeit im Schritt und Trab.**

**Klasse 6.** Zuchthengste mit nachweislich englischem Blut 4 Jahre und älter, nicht unter 2 Arschin 2 Werschok hoch. Katalog-Nr.: 62.

**Klasse 7.** Zuchtstuten mit Fohlen von Torgelschen oder gekörten Hengsten, nicht unter 2 Arschin. Fohlenscheine sind vorzustellen. Katalog-Nr.: 43, 101, 102, 114 und 115, 116 und 117.

**Klasse 8.** Einjährige Stutfohlen, abstammend von Torgelschen oder gekörten Hengsten. Fohlenscheine sind vorzustellen. Katalog-Nr.: 103, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 123.

**Klasse 9.** Zuchtstuten mit zwei Nachkommen, welche letztere nicht mehr im Besitz des Ausstellers zu sein brauchen. Die Stute selbst darf in keiner anderen Klasse konkurrieren, während den Nachkommen gegebenen Falls eine Konkurrenz in anderen Klassen frei steht. Katalog-Nr.: 98—100, 101—103, 104—106.

## Gruppe 3.

### **Gebrauchspferde 3 Jahre und älter, vom Aussteller in den baltischen Provinzen erzogen.**

**Klasse 11.** Reitpferde, 2 Ars. 3 W. hoch und darüber, dem Preisrichter-Kollegium vorgeritten. Katalog-Nr. 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 61, 90, 91.

**Klasse 12.** Wagenpferde, 2 Ars. 3 W. hoch und darüber, (wenn möglich dem Preisrichter-Kollegium vorzufahren). Katalog-Nr.: 8, 39, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71—74, 75, 76, 90, 91, 120, 121, 122.

**Klasse 13.** Arbeitspferde, qualifiziert für Arbeit im Schritt und Trab, 2 Ars. hoch und darüber, (wenn möglich dem Preisrichter-Kollegium vorzufahren). Katalog-Nr.: 68, 70, 71—74, 79, 94, 95, 96, 97, 114.

#### Gruppe 4.

#### **Prämiierung durch die Reichsgestütsverwaltung.**

Katalog-Nr.: 77, 78, 79, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 119.

# Es konkurrieren:

## B. Rinder.

### Gruppe 1.

#### Angler und Fünen. Reinblut.

**Klasse 1.** Stiere im Auslande geboren, 20—36 Monate alt. Katalog-Nr.: 130, 131, 132, 133, 151.

**Klasse 2.** Stiere im Auslande geboren, im Alter von mehr als 36 Monaten. Katalog-Nr.: 150, 163.

**Klasse 3.** Stiere im Inlande geboren, 20—36 Monate alt. Katalog-Nr.: 143, 164, 165, 175, 178, 179.

**Klasse 4.** Stiere im Inlande geboren, im Alter von mehr als 36 Monaten. Katalog-Nr.: 176, 177, 200.

**Klasse 5.** Kühe im Inlande geboren, in der ersten oder zweiten Milch. Katalog-Nr.: 145, 149, 166, 169, 169 a, 170, 171, 172, 173, 174.

**Klasse 6.** Kühe im Inlande geboren, in der dritten Milch und älter. Katalog-Nr.: 144, 146, 147, 148, 167, 168.

**Klasse 7.** Zuchten, bestehend aus mindestens einem Stier im In- oder Auslande geboren, und fünf im Inlande geborenen Kühen eigener Zucht

des Ausstellers. Katalog-Nr.: 142—149, 163, 166, 167, 168, 169, 169 a.

**Klasse 8.** Kuhkollektionen, bestehend aus mindestens 5 ausgeglichenen, im Inlande geborenen oder importierten Kühen. (Importiert dürfen hierbei nicht mehr als 2 Kühe sein.) Katalog-Nr.: 170, 171, 172, 173, 174, 201—205.

**Klasse 9.** Jungviehkollektionen, bestehend aus mindestens 6 im Inlande geborenen Stärken eigener Zucht des Ausstellers, nicht unter 1 $\frac{1}{2}$  Jahre alt. Katalog-Nr.: 180—185, 194—199, 206—211.

**Klasse 10.** Kälberkollektionen, bestehend aus mindestens 8 im Inlande geborenen Kuh-Kälbern eigener Zucht des Ausstellers. Katalog-Nr.: 152—162, 186—193.

## Gruppe 2.

### Holländer und Friesen. Reinblut.

**Klasse 11.** Stiere im Auslande geboren, 20—36 Monate alt. Katalog-Nr.: 216—221.

**Klasse 13.** Stiere im Inlande geboren, 20 bis 36 Monate alt. Katalog-Nr.: 222, 223, 224, 225, 235.

**Klasse 14.** Stiere im Inlande geboren, im Alter von mehr als 36 Monaten. Katalog-Nr.: 231.

**Klasse 15.** Kühe im Inlande geboren, in der ersten und zweiten Milch. Katalog-Nr.: 226, 227, 234.

**Klasse 16.** Kühe im Inlande geboren, in der dritten Milch und älter. Katalog-Nr.: 228, 229, 230.

**Klasse 17.** Zuchten, bestehend aus mindestens einem Stier, im In- oder Auslande geboren, und 5 Kühen im Inlande geboren aus eigener Zucht des Ausstellers. Katalog-Nr.: 225—230, 235—240.

**Klasse 18.** Kuhkollektionen, bestehend aus mindestens 5 ausgeglichenen, im Inlande geborenen resp. importierten Kühen. (Importiert dürfen hierbei nicht mehr als 2 sein.) Katalog-Nr.: 226—230, 241—245.

**Klasse 19.** Jungviehkollektionen, bestehend aus mindestens 6 im Inlande geborenen Stärken eigener Zucht des Ausstellers, nicht unter  $1\frac{1}{2}$  Jahr alt. Katalog-Nr.: 255—260.

**Klasse 20.** Kälberkollektionen, bestehend aus nicht weniger als 8 im Inlande geborenen Kuh-Kälbern eigener Zucht des Ausstellers, unter  $1\frac{1}{2}$  Jahr alt. Katalog-Nr.: 246—254.

## Gruppe 5.

### Reinblütige Angler und Fünen in bäuerlichem Besitz.

**Klasse 23.** Stiere, nachweisbar aus anerkannt reinblütigen Herden stammend, mindestens 20 Monate alt. Katalog-Nr.: 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 322, 357.

**Klasse 24.** Kühe und tragende Stärken, nachweisbar aus anerkannt reinblütigen Herden stammend. Katalog-Nr.: 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 358.

## Gruppe 6.

### **Reinblütige Holländer und Friesen in bäuerlichem Besitz.**

**Klasse 25.** Stiere nachweislich aus anerkannt reinblütigen Herden stammend, mindestens 20 Monate alt. Katalog-Nr.: 307, 308, 309, 310, 312, 313, 356.

**Klasse 26.** Kühe und tragende Störken, nachweisbar aus anerkannt reinblütigen Herden stammend. Katalog-Nr.: 314, 315 u. 316.

## Gruppe 7.

### **Nicht reinblütiges Milchvieh in bäuerlichem Besitz.**

**Klasse 27.** Stiere, mindestens 20 Mon. alt. Katalog-Nr.: 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 361, 362.

**Klasse 28.** Kühe und tragende Störken. Katalog-Nr.: 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 359, 360, 363, 364, 365.

**Klasse 29.** Kollektionen von mindestens 3 Haupt. Katalog-Nr. 324—326.

# Schweine.

---

## M. Baron Wolff-Kawast.

371. Eber „Gilead“ Nr. 5, Yorkshire, geb. 30. Okt. 1903. Vater: Moritz Nr. 2, Mutter Hertha Nr. 3. Gez. u. erz. vom Aussteller. Preis 50 Rbl.
372. Eber „Christjan“ Nr. 3, dänisches Edelschwein, geb. im Februar 1903, importiert aus Dänemark im Mai 1903.

## C. Baron Maydell-Krüdnershof.

373. Eber, dänisch, weiss.

## Alfred von Roth - Rösthof, per Sagnitz.

374. Eber „Kohn“, dänisch, weiss, geb. im Juli 1903, Vater: Däne, imp., Mutter: Däne, imp. Gez. und erz. vom Aussteller. Preis 60 Rbl.

## Landgut Franzenshütte.

375. Dänischer Eber, 1 $\frac{1}{2}$  Jahr alt.
- 376—387. 12 Ferkel, dänisch, weiss. Verkäuflich à 10 u. 15 Rbl.

## G. Baron Ungern-Sternberg - Alt-Anzen.

388. Sau „Mila“ Nr. 8, Yorkshire, geb. 1899. Gez. und erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

389—394. 6 Eberferkel, Yorkshire, geb. 8. März 1904. Vater: Hans, importiert, Mutter: Mila Nr. 8. Gez. und erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

395—397. 3 Sauferkel, Yorkshire, geb. 8. März 1904. Vater: Hans, importiert, Mutter: Mila Nr. 8. Gez. und erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

### **E. Kulbach-Tabbifer.**

398—432. 35 Ferkel, Yorkshire, weiss, geb. im April 1904. Gez. und erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

433—450. 18 Ferkel, Yorkshire, weiss, geb. im Juli 1904. Gez. und erz. vom Aussteller. Verkäuflich.

---

## **Ziegen.**

**Amalie Tippo**, hier, Alleestrasse 71.

451. Ziegenbock „Puck“, weiss,  $1\frac{1}{2}$  Jahre alt. Gez. und erz. vom Aussteller. Preis 12. Rbl.

452. Zicke, weiss, 5 Monate alt. Gez. und erz. vom Aussteller. Preis 5 Rbl.

453. Zicke, weiss, 4 Monate alt. Gez. und erz. vom Aussteller. Preis 4 Rbl.

# Landwirtschaftlicher Maschinen- und Gerätemarkt.

## Kommissions-Bureau des Livl. Vereins zur Förderung der Landwirtschaft.

- Waldsaat-Säemaschinen für Kiefern- und Fichtensaat,  
konstruiert von Baron Campenhausen-Loddiger.
- 1 Säerad für Streifensaat.
  - 1 Säestock für Plätzeaat.
- Kegelspaten, Spiralbohrer, Hohlspaten, Erdbohrer für  
Telephonstangen und Zaunpfosten.
- 1 Forstkulturpflug.
- Verschiedene perforierte Waldsägen.
- 1 Jätepflug mit Vorderschaar und 2 Seitenmessern.
  - 1 Hackpflug mit federnden Zinken.
  - 1 Kartoffelhächel und Wasserfurchenpflug — ver-  
stellbar.
  - 1 Stahlrundpflug für 1—2 Pferde.
  - 1 Karrenpflug für 2—3 Pferde.
  - 1 Exstirpator mit schmalen Zinken.
  - 1 Stahlkultivator-Federegge.
  - 1 amerikanische Federegge „Calomazzo“.
  - 1 amerikanischer Pferderechen „Champion“.
  - 1 Handsäemaschine „Praktikus“.
  - 1 Schneckenwinde, sortiert mechanisch in 3 Grössen.
  - 1 Häckselmaschine für Hand- und Kraftbetrieb —  
Häcksel bis 3 Zoll Länge.
  - 1 Düngerstreumaschine „Flother“.
  - 1 Kartoffelsucherpflug.
  - 1 mechanische Korndarre.
  - 1 Wiesendarre „Heiligenbeil“.

## Maschinenfabrik, Eisengiesserei und Kesselschmiede „Franzenshütte“ hier.

1 Kolibri-Dampfdreschgarnitur, 4 effektive Pferdest. Lokomobile mit Drescher	1550 Rbl.
1 Kolibri-Dampfdreschgarnitur, 6 effektive Pferdest. Lokomobile mit Drescher	1900 „
1 Kolibri-Dampfdreschgarnitur, 8 effektive Pferdest. Lokomobile mit Drescher	2250 „
1 Göpeldreschgarnitur . . . . .	270 „
1 Stirnradgöpel, 4 Pferdestärken . . . . .	240 „
1 Sägegatter . . . . .	1000 „
1 Doppelsäumer . . . . .	350 „
1 Schindelmaschine und Klotzsäge, kombiniert . . . . .	240 „
1 Hobelmaschine . . . . .	1300 „
1 stehender Dampfkessel „Rekkord“, 4 nominelle Pferdestärken . . . . .	575 „
1 stehende Dampfmaschine, 3 nominelle Pferdestärken . . . . .	350 „
1 stehende Dampfmaschine, 2 nominelle Pferdestärken . . . . .	275 „
1 Dampfmaschine, 15 effektive Pferdest.	1500 „
1 Kaliforniapumpe für Dampftrieb . . . . .	125 „
1 „ „ Handbetrieb . . . . .	150 „

## Maschinenfabrik, Eisengiesserei und Kesselschmiede „Franzenshütte“.

Abteilung Franzenshütter Draht-Industrie.

1 Kollektion Reform-Betten.

**F. G. Faure** hier.

2 Drillmaschinen

1 Rübensäemaschine, New-Modell

- 2 Heurechen, amerikanische
- 3 Federeggen
- 1 Zickzack-Egge
- 1 Wieseneggge
- 1 Exstirpator
- 1 hölzerner Saatpflug, 4-scharig
- 6 diverse Pflüge Nr. 4, 13, 14, 15, 17, 20
- 1 Konsumpflug
- 1 Ringelwalze
- 1 Wurfelmaschine
- 2 Windiger
- 1 Triumph
- 1 Haferquetsche
- 1 Trieur
- 1 Nova-Scotia
- 1 Schleifapparat
- 1 Butterknetter
- 2 Dezimalwagen
- 1 Kettenjauchepumpe
- 1 Pferdekrippe
- 1 grosse Korn- und Mehlwage
- 1 Eisschrank
- 1 Feuerspritze
- 1 Saugpumpe
- 1 Saug- und Druckpumpe
- 1 Tiefbrunnenpumpe
- 1 Speicherwinde
- 1 Kreissägenwelle
- 1 Kreissägenwelle mit Lager und Riemenscheiben
- 1 Mühlengetriebe mit Eisenzähnen
- 1 Mühlengetriebe mit Holzzähnen
- 1 Steinbuchse
- 1 Steinkrahn
- Grabkreuze
- Diverse Gussteile
- 1 Bohrmaschine.

**Cyras Hall, Mac Cormick, Chicago,**

Vertreter: **F. G. Faure** hier.

- 1 Garbenbinder
- 1 Getreidemäher „Daisy“ 5 $\frac{1}{2}$ '
- 1 Grasmäher „New 4“, 4 $\frac{1}{2}$ '
- 1 Mähapparat, zum Getreidemähen für Grasmäher.

**Gesellschaft der Russ.-Französischen Gummi-  
warenfabrik „Prowodnik“, Riga.**

Vertreter: **F. G. Faure** hier.

- 1 Gummireifen für 1 Vorderrad.
- 1       "       "       1 Hinterrad.
- 1 Bandage       "       1 Vorderrad.
- 1       "       "       1 Hinterrad.
- 1 bezog. Vorderrad, ungestrichen.
- 1       "       "       "
- 1       "       Vorderrad, gestrichen.
- 1       "       Hinterrad,       "
- 1 Satz komplett. für Einspanner, Preis 165 Rbl.
- 1       "       "       "       Zweispänner, Preis 175 Rbl.

**„Selbsthilfe“ Riga,**

Vertreter: **Elmar Grohs** hier, Rigasche Str. 127.

- 1 8 HP. Lokomobile.
- 1 8 HP. Dreschmaschine.
- 1 Dampfstropfpresse.
- 1 Patentselbsteinleger.
- 1 Häckselmaschine für Dampftrieb.
- 1 fahrbarer Bügelgöpel und Vorgelege (Unfallver-  
hütung A. 2 durch Schutzvorrichtungen).
- 1 Stiftdrescher mit 26" Trommel, Schüttler, und  
Kaffsieb von Lanz.
- 1 Feder-Kultivator von der Aktien-Gesellsch. H. F.  
Eckert, Berlin.

- 1 amerikanischer Düngerstreuwagen für Stalldünger.
- 1 amerikanischer Moorkulturpflug.
- 1 amerikanische „Morgan“-Spatenegge.
- 1 Schneckenrieur für lange und runde Körner.

### Lorenz Sander, hier.

- „Herkules“ Grasmäher mit Ernteapparat. Preis 120 Rbl.
- 1 Rollegge. Preis 60 Rbl.
- 1 Federegge mit 11 Zinken. Preis 21 Rbl. 50 K.
- 1       "       "       9       "       "       19       "       —       "
- 1       "       "       7       "       "       16       "       —       "
- 1 Stiftegge für Feld- und Heuschlag. Preis 32 Rbl.
- 1 Drillmaschine für 1 Pferd. Preis 110 Rbl.
- 1 Spatenegge. Preis 60 Rbl.
- 1 Heurechen. Preis 45 Rbl.
- 1       "       "       45       "
- 1 Dampferzeuger mit kontinuierlicher Wassererwärmung für Meierei und Badezimmer.
- Kollektion Böttcher- und Holzwaren.
- Kollektion Meierei-Artikel.

### Kommissions - Bureau

der gemeinnützigen und landwirtschaftlichen Gesellschaft für Süd-Livland.

- 1 Tüch- und Desinfektionsapparat „Fix“. Preis 55 Rbl.

**G. Peterson**, Schlossermeister, Neumarktstr. 5, hier.

- 6 Decimalwagen à 35 Rbl.

### Georg Riik, hier.

- 1 Graupen-Polierstein.
- 1 Mühlenstein, Beleg aus Schmirgel.

- 1 Paar Schmirgelsteine mit Einlage.
- 1 " " " Feuerstein.
- 1 " " " "
- 1 Mühlenstein aus französischem Feuerstein.
- 1 " " Flintstein.
- 1 " " Feuerstein mit Einlage.
- 1 Schwingpflug L. I. T. für 1 Pferd.
- 1 " E. für 1—2 Pferde
- 1 " S. P. 1<sup>a</sup> für 1—2 Pferde.
- 1 " S. P. 2<sup>a</sup> für 2 Pferde.
- 1 " R. P. 6 für 2 Pferde.
- 1 " R. P. 7 für 1—2 Pferde.
- 1 " R. P. 8 für 2 Pferde.
- 1 Häufelpflug HP. 4, für 1 Pferd.
- 1 Tiefkulturpflug mit Vorschäler V. C. V.
- 1 Zweischaarpflug Z. R. 4.
- 1 kombinierter Untergrundpflug V. P. 2.
- 1 Dreischaarpflug Nr. 13.
- 1 Konsumpflug C. O. N.
- 1 Vierscharpflug.
- 1 Konsumpflug Nr. 2.
- 1 Saatkreuzegge H. S. 1, mit 12 Feldern.
- 1 Wiesensternege mit wechselbaren Zähnen.
- 1 Getreidereinigungsmaschine Windiger I.
- 1 Röbers Triumph I.
- 1 amerikanische Federegge „Standard“, mit 19 Zinken.
- 1 amerikanische Federegge „Lean“ auf Rädern,  
mit 9 Zinken.
- 1 amerik. Federegge, russisches Fabrikat, mit 12  
Zinken.
- 1 Breitsäemaschine, 10 Fuss breit.
- 1 extra Doppelbrett zur Säemaschine.
- 1 kleine Randalegge mit 18 Tellern.
- 1 Handsäemaschine.

**H. Laas** hier, Russische Strasse 4.

2 Milchseparatore „Globe“ u.

1 Milchseparator „Tubolar“.

**Ado Sirak** aus Wassula.

1 Buttermaschine.

**H. F. Maultzsch**, Reval. Vertreter **Elmar Grohs**.

2 Mühlsteine mit käuflicher Auflage.



# Landw. Saaten und Kulturgewächse.

---

**Baron Wolff-Kawast.**

Diverse Futterrüben und Burkanen.

**H. Laas, hier.**

Hafer (Svalöfs weisser schwedischer).

Weizen und Gerste.

Rüben und Burkanen.

---

# Hausfleiss und ländliches Gewerbe.

(Verzeichnis der vorgemeldeten Gegenstände.)

## Frauenarbeiten.

### Gruppe 1.

## Textilarbeiten.

**Elise Moses**, Fellin.

Gardinen, wollener Unterrock, gewebte baumwollene Bettdecke, wollenes Umlegetuch, 3 wollene Kleiderstoffe, 2 leinene Tischtücher, Handtuchgewebe. Verkäuflich.

**Marie Otsa** aus Alt-Kusthof, Gesindewirtin.

Selbstgewebte wollene Kleiderstoffe.

Frau **Pauline Martinson**, Wolmar.

Tischdecke mit Läufern. Preis 60 Rbl.

1 kleine Tischdecke. Preis 10 Rbl.

**Marie Valenius** aus Sagnitz.

24 gefärbte Zeuge.

75 gefärbte Wollgarne.

55 selbstgespinnene und gefärbte Leingarne.

10 gereinigte und gefärbte Seidentücher.

**Minna Soome**, hier.

1 schwarzwollener Kleiderstoff.

## Gruppe 2.

### Nadelarbeiten und Trikotage.

**Marie Romet**, hier.

- 1 gehäkelte baumwollene Decke.
- 4 Handtaschen.

**Frau M. Aerfeldt**, hier.

- 1 ausgenähter Teppich.

**Frl. L. von Budkowski**, hier.

- 2 in Seide gestickte Bilder.

**Elise Rammi**, hier.

- 1 Sophakissen.

**Marie Enders**, hier.

- 2 gehäkelte Bettdecken.
- 1 gehäkelte Schürze.

**Frl. Marie Warik**, hier.

- 3 ausgenähte Tischläufer.
- 3 kleine Tischdecken.

## Gruppe 3.

### Holzarbeiten und Kunstgewerbe.

**Heinrich v. Witte**, hier, Kastanien-Allee 65.

- 30 Stück Photographieminiatures, koloriert auf Glas  
von 6—20 Rbl. pro Stück. Hors concours.

**Luise Mattison**, hier.

Ein eingerichtetes Puppenhaus. Preis 10 Rbl.

**Hilbert Lehner**, Reval, Kaufmannstr. 14.

- 1 Bild (Ansichten von Reval), Federzeichnung. Preis 20 Rbl.  
1 Bild (Eine Strasse in Kairo, Aquarell). Preis 25 Rbl.

**Mary Wolff**, hier, Botanische Str. 17 I.

Gemaltes Porzellan: 1 Vase, 1 grosser Teller, 12 kleine Teller.

**Alexander Päsuke**, hier, Marien-Str. 29.

- 1 Aquarell vom hiesigen Marktplatz.  
1 Aquarell der Odenpähschen Kirche.

Stadtarzt **Dr. Koch**, in Walk.

2 kleine Kästchen und eine grössere Schatulle mit eingeleger Arbeit.

**Frida Neumann**, Kunstmalerin, Friedrichstadt.

10 Intarsien eigener Komposition, zum Verkauf.

- a) Schwester Beatrice, nach Maeterlingk 35 R. — K.  
b) Abendlandschaft . . . . . 8 " — "  
c) Landschaft mit Schloss . . . . . 15 " — "  
d) Die Blinden, nach Maeterlingk . . 12 " — "  
e—g) 3 Schmuckkästchen . . . . . à 3 " 75 "  
h) u. i) 2 Thermometer . . . . . à 2 " 75 "  
k) Abreisskalender . . . . . à 2 " 25 "  
l) Wandschränkchen . . . . . 6 " — "  
m) Hahn aus Holz (geschnittene Spielsache) 4 " — "  
n) Postkarten . . . . . à — " 50 "  
o) Musterzeichnungen.

**Frau Newdatschin, hier, Scharrenstr. 6.**

Diverse japanische Kunstgegenstände, zum Verkauf.

1 Kaminschirm . . . . .	35 Rbl.
1 Sophakissen . . . . .	15 „
1 Tischdecke . . . . .	30 „
1 Kissenschleier . . . . .	15 „
1 kleine Tischdecke . . . . .	20 „
1 Tischläufer G. R.	
1 golddurchwirkte Portière . . . . .	75 „
5 Vasen (Sazuma) blau und weiss	
1 Schildpattkästchen . . . . .	10 „
1 Elfenbeinschnitzerei . . . . .	10 „

Hors concours.

**Gruppe 4**

**Kollektionsleistungen von  
Instituten.**

**Gewerbe- und Kunstschule von Frau  
L. Rebenitz, Reval.**

Kollektionen von Handarbeiten.

---

**B. Männerarbeiten.**

**Elisabeth von Kaver, Oberin der Estländischen  
Blindenanstalt, Reval, Antonisberg 8.**

Bürstenbinderarbeiten.

**F. W. Hermann, Kunst- und Möbeltischlerei in Riga,  
Rumpenhöfsche Str. Nr. 7, Quart. 2.**

6 Handtuchhalter, nach selbsterdachtem Muster. Ver-  
käuflich.

**Rudolf Weiram** hier, Kartoffelstrasse 12.

- 1 Violine. Preis 20 Rbl.  
1 Tisch. „ 10 „

**Nicolai Bogdanow** hier, Malzmühlenstrasse 74.

- 1 Stuhl  
1 Taburett  
1 Reisekorb  
1 Blumenkorb  
1 Papierkorb  
1 Handkorb
- } Aus Weidenruten und aus Rohr.

**Mogulew**, Warschauer Taubstummen-Institut.

Diverse Holzarbeiten.

**Bernhard Aerfeldt**, Walk.

Flachsgarn von Nr. 8—100.

Hedegarn von Nr. 8—100.

Taue, Seile, Stricke, Bindfaden, Treibriemen, Gurten, Hängematten, Schneedecken, geflochtene Jagelleine, Stränge, Schlagschnüre und verschiedene Sorten Angelschnüre.

Schmied **A. Libusk**, in Randen.

2 ungestrichene Federwagen.

Schmied **Karl Gern** hier, Rathausstrasse 77.

1 Federwagen. Preis 250 Rbl.

Schmied **J. Jakobson** aus Moisamaa.

7. 2-spännige eiserne Pflüge.

## Gemüse - Ausstellung.

### A. von Samson-Himmelstjerna-Hummelshof.

Sammlung von ca. 200 Sorten Gemüse:

4. Sammlung von verschiedenen Kohlarten. In diesem Jahr kann es sich hierbei leider nur um Frühlkohl handeln.
5. Sammlung von verschiedenen Hülsenfrüchten.
6. Sammlung von Gurken.
8. Sammlung von Salatarten.
9. Sammlung von Wurzelgewächsen.
12. Sammlung von guten Speisekartoffeln.
13. Sammlung von Rettigen und Radies.
14. Sammlung von Blumenkohl.

### Frau J. von Anrep-Kerstenshof.

3. Sammlung von Gemüsen nach Auswahl des Ausstellers.

### Baronin E. Campenhausen - Ilsen.

- 2 Sorten Blumenkohl.
- 2 Sorten Erbsen.

### F. G. Faure, Landgut Franzenshütte.

Sammlung einzelner wertvoller Gemüsearten.

**H. Laas**, Inhaber der landw. Versuchsstation und  
des Wochenblattes „Pöllumees“.

Diverse Sorten Speisekartoffeln.

Litteratur, Manuskripte, landw. Kalender und 10 Jahr-  
gänge „Pöllumees“.

**A. K. Hinrichson**, ord. Mitglied der floristischen  
Abteilung der Kais. Russ. Gesellschaft für Akklima-  
tisation von Tieren und Gewächsen :

„Die Kultur aller in Russland bis zum 62. Breiten-  
grade anbaufähigen Gemüsearten etc.“ (rus-  
sisch) 1904.

**Gustav Elias**, Gärtner im Gouv. St. Petersburg.

2 Blumenvasen.

10 Blumentöpfe aus Torf (für Teppichbeete).

1 Holzform dazu.

# Unfallverhütung und Hilfeleistung bei Unglücksfällen.

## A. 1 a.

### Liv-Estländisches Landeskulturbureau.

Projektierter Hochwasserschutz für einen Teil des Inundationsgebietes am Lubahnschen See.

## A. 2.

### Aktiengesellschaft der Maschinenfabrik, Eisen- giesserei und Kesselschmiede von Richard Pohle — Riga.

Eine 4-seitige Hobelmaschine K. H., Preis 1100 Rbl.

Eine Abricht-Füge und Kehlmaschine A. H., 400 Rbl.

Eine Tisch-Kreissäge mit verstellbarem Tisch V. K.,  
Preis 350 Rbl.

Eine Tisch-Kreissäge K. R., Preis 150 Rbl.

Eine Bandsäge mit Hand- und Fussbetrieb B. S. T.,  
Preis 220 Rbl.

### Gesellschaft von Landwirten in Livland

(Firma „Selbsthilfe“).

1 8 HP Lokomobile

1 8 HP Dreschmaschine

1 Dampf-Strohpresse

1 Patent-Selbsteinleger

1 Häkselmaschine für Dampftrieb

1 fahrbarer Bügel-Göpel mit Vorgelege.

## B. 2.

**H. Windler**, Berlin, königl. Hoflieferant,  
Friedrichstrasse 133 a.

- 1 Verbandkasten nach Herrn Dr. W. v. Oettingen, Chefarzt des Livl. Lazareths; Modell der Berliner Rettungsgesellschaft, — Hauptwache I: Aus vernickeltem Stahlblech mit einem Einsatz, eine Büchse für Jodoformgaze, eine Büchse für Tupfer, eine Büchse mit Scheidewand für Mull-Binden und Watte und eine Büchse mit herausnehmbarem Einsatz für Instrumente etc. Preis 185 Mark. Specificierter Inhalt des Kastens am Kasten selbst befestigt.

(Auskünfte erteilt das Kommissionsbureau des Livl. Vereins.)

### **Deutscher Samariterverein, Kiel.**

- 2 Lehrmittelkisten.
- 1 kleine Samariter-Apotheke.
- 1 Ausstellungsbuch.
- 1 Satz aufgezogener Wandtafeln.
- 1 Photographie, (Ausstellung in Dresden).
- 2 aufgezugene dreieckige Tücher.
- 2 aufgezugene Katechismen in Placatform.
- 3 Blechtafeln, „Anweisung zur Wiederbelebung anscheinend Ertrunkener“.
- 1 Placat mit aufgeheftetem Leitfaden und Katechismus.
- 1 russische Übersetzung des Katechismus.

## C. Literatur

### **Wiener Freiwillige Rettungsgesellschaft.**

Wandtafel der „Ersten Hülfe bei plötzlichen Unglücksfällen“ von Dr. S. Lamberg, nebst tabellarischer Anordnung mit Illustrationen.

**Redaktion der Zeitschrift für Gewerbe-Hygiene, Unfallverhütung** etc. etc. Wien II am Tabor Nr. 18.

Das Samariterbüchlein (deutsch und polnisch).

Fabrikhygiene von Max Kraft.

Zeitschrift für Gewerbe-Hygiene, Jahrgang 1903  
und viele andere Literaturerzeugnisse desselben Verlags.



## Konkurrenz v. Herrenschreibtischen.

**Oswald Boseke**, hier, Karlowastrasse 10.

1 Schreibtisch.

**A. Sild**, hier, Embachstr., Haus Hübbe.

1 Schreibtisch (Eichenholz).

**G. Pock**, hier, Schlosstr. 10.

1 Schreibtisch.

---

## Diversa.

### Städtisches Schlachthaus.

Fleischmehl und Fette, hergestellt mit dem Apparat „Podewile“ aus Abfällen und aus Kadavern kranker zum menschlichen Konsum unbrauchbarer Tiere.

**Friedrich Ferle**, Assistent der Versuchsfarm Peterhof.

Entwurf eines Viehstalles für 85 Stück Grossvieh, (Grundriss, Ansicht und Querschnitte.) Preis 100 Rbl.

### Gebrüder Brock, hier.

- 1 Spiritus-Glühlicht-Brenner.
- 1 Stall-Laterne mit Spiritus-Glühlicht-Brenner.
- 1 Kollektion von Gegenständen aus „Galalith“, (aus Magermilch gewonnener Stoff).

### Alex. Frederking und Elm. Grohs, hier.

- 1 Spiritusstarklichtlampe „Saecular“ für 300 Kerzen Lichtstärke. Preis 65 Rbl.
- Div. Spiritus-Glühlicht-Brenner Marke „S“ für 30, 50 und 85 Kerzen Lichtstärke, passend für jede Lampe. Preis 4 R. 25 K. bis 5 R. 50 K.

**M. Mauer**, Schuhmachermeister, hier, Grosser  
Markt 4, Filiale Ritterstrasse 5.

Herren- und Damenschuhzeug. Prämiert auf der  
Nordlivländischen Augustausstellung 1901 mit  
der bronzenen Medaille, 1903 mit der grossen  
silbernen Medaille.

**Alex. Timroth**, Wenden.

Elektrische Glocke; Sicherung gegen Diebe.

Sattler **Chr. Truuts** hier, Alexanderstr. 12.

Scheuklappen für durchgehende Pferde und div.  
Sattlerarbeiten zum Verkauf.

Sattler **Wold. Bohl** - Salisburg.

Pferdegeschirre für Viergespann, Kalesche und  
Charabanc.

**G. Mauer**, Kalkwerk und Knochenmühle, hier.

2 Sack Knochenmehl (à 6 Pud) à 4 Rbl. 20 Kop.

**Alexander Eisenberg**, Kalkwerk bei Ass (Estland).

Kalk für Stuck- und Malzwecke.

**Fabrik Friedrichshof** bei Vacluse, Besitzer  
Fr. Graf Berg - Schloss-Sagnitz.

Stukkatur- und Düngergyps, gemahlen und in  
Stücken.

**R. Heller, hier.**

Div. Handschuhe etc. zum Verkauf.

**A. Tatalis-Riga, Alexanderstr. 35.**

Div. Handschuhe und Bandagen zum Verkauf.

**A. F. Amosejew, Riga, (Dünaburger Markt Nr. 182.)**

Metall- und Hornsachen von 10 Kop. an.

**P. Kauffeldt, Walk.**

Christbaumschmuck; versilberte Glaswaren.

**C. Heimann-Riga, gr. Königstr. 26.**

Diverse Bernsteinwaren zum Verkauf.

**Frau von Kieseritzky, hier.**

Konserven nach dem Weckschen Verfahren hergestellt für Fleisch, Braten, Fisch, Obst, Gemüse, Früchte etc.

**S. von Kieseritzky, hier.**

Apparat zur Konservierung und Sterilisierung von Nahrungsmitteln.

Spirituslampen, Spiritusbügeleisen.

**Hans Wiera aus Ropkoy:**

Honig, zum Verkauf.

**Jaan Wästrik** aus Alt-Woidoma.

Honig und Wachs, zum Verkauf.

**Oskar Osterhoff & Ko.** Eckengraf (Kurland).

Johannisbeerweine.

Stachelbeerweine.

Bäckermeister **E. Martinson**-Wolmar.

Pfefferkuchen, zum Verkauf.

**August Supping**, Milchpächter aus Schloss-Sagnitz.

1 Tonne Exportbutter

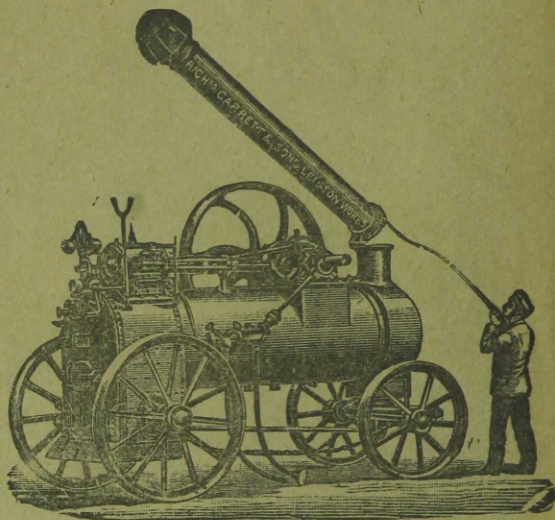
1 Pud Pariser Butter.

# Ed. Zehder,

Carlstrasse Nr.

Lager landw. Maschinen u. Ackergeräte,

empfiehlt



Lokomobilen und Dampfdreschmaschinen neuester Konstruktion, aus der bekannten erstklassigen Fabrik von Richard Garret & Sons lim. in Leiston (England).

✻ Neuer Selbstspeiser für Dampfdrescher ✻  
Patent „Bertusch“.

Göpel-dreschmaschinen neuester Konstruktion.  
Getreide-Reinigungsmaschinen verschiedener Art.  
Häckselmaschinen in allen Grössen.

☞ **Neue Milchseparatoren** ☜  
„Planet“ und „Zenith“.